

国立国語研究所学術情報リポジトリ

与論島諸方言のアクセント調査報告

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2019-11-29 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	https://doi.org/10.15084/00002475

与論島諸方言のアクセント調査報告

上野 善道*

1 調査の概要

国立国語研究所時空間変異研究系共同研究プロジェクト「消滅危機方言の調査・保存のための総合的研究」（プロジェクトリーダー木部暢子）は、2012年12月に与論・沖永良部方言の共同調査を実施した。その与論島調査に2班あったアクセント調査班の一つに加わった私は、島内3地点の調査を担当した。その調査をさらに深めるために、2013年の2月と9月に、今度は単独で与論島内のアクセント調査を実施した。今回報告するのは、その2回の調査の一部である。¹

調査集落と話者を(1)に示す。途中で移動している方は、生育地である元の集落に含めた。

(1) 集落と話者（生年、いずれも昭和）	第1回	第2回
東区 菊 千代氏（2年）	○	○
東区 勝 初子氏（18年）	○	
西区 叶サカエ氏（20年。後に立長）	○	
叶 山 元宗氏（19年）	○	○
那間 竹下 徹氏（11年）	○	○
朝戸 吉田昭久氏（4年）		○
朝戸 大田英勝氏（26年）		○
城 麓 才良氏（23年）	○	
立長 竹内泰敏氏（15年）		○
立長 徳田泰三氏（16年）	○	
茶花 永野展秀氏（15年）		○
茶花 井上淑子氏（20年。後に東区）		○

余裕がなくて資料の掲載は割愛せざるを得ないが、茶花の喜山康三氏、林ハツ枝氏、田中富代氏、立長・茶花（後に東区）の永井みさ代氏、そして国語研調査では城の土持喜之助氏、中山ゆきこ氏にもお世話になった。以上のすべての話者の方々、ならびに御紹介下さった与論町教育委員会に厚く御礼を申し上げる。

その調査表は、国語研共同調査のものを2度にわたって改訂して用いた。元の調査表は、おそ

*うわの ぜんどう：東京大学名誉教授（国語研共同調査時は国語研客員教授も兼任）

¹これとは別に、この国語研調査がきっかけとなって再開した与論方言アクセント調査の成果として、外来語や一般複合語を扱った上野（2014）、国語研調査の基礎語彙調査表を用いて基礎語彙とそのアクセントを記録した上野（2015）——本報告書への補いとなる——、地名を前部要素の中心とする生産的な複合語を扱った上野（2016）がある。いずれも、(1)の話者でもある菊さんから伺った。それ以前は、1978年に初めて与論の各集落を回った（その資料は未発表）。1998-99年には菊さんの御依頼で集中的に伺い、上野（1999a, b）を発表した。その解釈が『与論方言辞典』に採用されている。

らく松森晶子のA~Cの琉球祖体系3系列語彙を頭に置きながら作成したものと思われるが、それをなるべく生かしつつも、共時的なアクセント体系が捉えられること、そしてその体系間の通時的な繋がりが見えるようになることに重点を置いて作り直した。具体的には、 $P_n=n+1$ の多型アクセント体系である東区方言（上野1999a）から見て別の型になる可能性のあるDやEを増やし、また、与論方言の実態に合わせて所属語彙を入れ替えた。

助詞に関しては、国語研調査表には「から、からも」と並んで「まで、までも」が入っていたのを引き継いだ。が、「までも」は1回目の調査の途中で除いた。「まで」には、「ここからここまで」のような格助詞的用法と、「そこまで言うのか」のような程度を表わす副助詞的用法があるが、到達点から容易に程度の意味に拡張しえて両者の間は連続的である。そして、程度の意味になる「までも」は、可能ではあっても、わざわざそこまでくどく表現しないのが普通である（「いつまでも、どこまでも」「言うまでもない」などは別）。与論でもgadiとその標準語形のmadi、それにNta:na（これも地域により短母音形Ntanaがあり、長短の併用もある）、さらには人によってgadiN, madiN（Nはモに対応）が絡み合い、その使い分けにも地域差があるようである。それらに立ち入ると肝腎のアクセント調査がスムーズに進まないことがあった。それで2回目の調査表では「まで」だけにし、「までも」に代えて「ぐらい」と「ばかり」を入れた。しかし、「まで」でも同じ問題が起こることがあり、調査表にはあっても聞かなかった地点もある。

今回は2度目の調査表を中心に据えて整理をしたが、2回の調査で項目を変更した関係で、どちらか1回しか調査をしていない地点では欠落項目が生じている（また、2回目は複合語アクセントを中心に聞いたところもある）。後出資料の空欄箇所がそれである。

今回の報告は、1音節2モーラ名詞から4モーラ名詞までの単語単独ならびに助詞付きの言い切り形を中心とし、国語研調査表にあった項目、関連単語、及び菊千代氏の『与論方言辞典』から語頭核（頭高）語を一部抜き出した追加語彙からなる。配列は元の共同調査表に従い、2モーラ語、3モーラ語、4モーラ語、1音節語の順とした。具体的にはこの後続く「資料」を参照されたい。「鳥」のtuiは2モーラ語、「桶」のhui/wuiや「酒」のsaiは1音節語に入っているが、単に国語研調査表を引き継いだ便宜的な措置で意味はない（「井戸」のko:も対応は「川」）。調査は、言い切り形のみならず接続形についても短文例を用いて聞いているが、接続形はその文節の後続語がいくつかの条件の下に音調交替を起こすので、それについては稿を改める。

2 調査結果

2.1 表記

与論方言の音調は、全般的に高低幅が小さめで、馴れないとかなり捉えにくい面をもつ。無核型と解されるものが%pa]na《鼻》、%pa]Nme]:《食料》（%は半上昇、]は下降）のように出ることが普通にあるのみならず、発話によるユレや個人差もかなり大きい。そのため、表面的な現象を音声レベルで逐一表記するのは必ずしも正鵠を得ないし、全体が却って見えにくくなると考え、私の解釈（1999a）に従って、有核型は「昇り核」/[/の位置で、無核型は「=」で示すことにした。

分節音は、これまで二十数年にわたって琉球方言の記述に用いてきた、キーボードだけで入力できる簡略音声表記で示す。主なものとしては、sjiはシ（siはスイ）、cjiはチ、cuはツ、「?」は声門閉鎖音（および母音の前における音節の始まり）、Nは位置を問わず撥ねる音（ン）、「:」は長母音（フォントによって位置が上がり過ぎるが致し方ない）である。なお、詰まる音（ッ）

は後続子音文字を重ねる。資料篇ではモーラを○で示す。見出し語形をそれに代入して読む。

その分節音表記の上に直接 [と = でアクセントを記した。紙幅の関係で、アクセントの併用は [macɟigi や [macɟigi= (松木) のようにまとめて記した。それぞれ [macɟigi と maɟigi, [macɟigi と macɟigi= の併用の意である(これは単独形の場合で、助詞付き形がそのどちらで発音されたかは、該当欄を見ることになる。原則として話者の答えるままとし、必ずしも逐一もう一つの型を確認したわけではない)。ただし、2単位形の場合、[macɟigibak[kai (松木ばかり)などは自明と見たが、併用と紛らわしいときは、ハイフンを入れて['atu-'u[sjo:sji (後始末)のように示した。

2.2 東区方言

与論諸方言のアクセントは、東区(麦屋東区)方言を基点にして見ると捉えやすい。Pn=n+1の対立をもつ東区方言は、島内で最も対立が多く、かつ最も安定している。今回の二人の話者の間でも、語彙的な小異があるだけで、その音調パターンは実によく一致する。島内他方言と比べると、これは一際目立つ特徴である。その体系を(2)に示す。詳しくは上野(1999a)を参照。ここには、核位置を語末からの逆算指定(マイナス表記)で並べた。

(2) 東区方言のアクセント体系

① pa:= (葉)	mizji= (水)	tatami= (畳)	mucjigumi= (餅米)	panabaija= (鼻筋)
-① pa: (齒)	ja[ma (山)	pasa[N (鋏)	haNnja[i (雷)	ɟikuisa[ba (島草履)
-② [pa: (外)	[nabi (鍋)	ha[tana (刀)	puru[sjiki (風呂敷)	'uibi[gama (小指)
-③		[macɟigi (松)	hu[baNka (叔母)	'upu['uibi (親指)
-④			[karatai (唐竹)	ɟi[burubacɟi (大蜂)
-⑤				[ka:raja: (瓦葺家)

特殊モーラ(延ばす音「:」, 撥ねる音N, 二重母音の副音i)は、絶対語末においてのみ核を担い、対立をなす。その後に助詞が付くと、(3)のように、核は助詞の初頭モーラに移動する。

(3) 名詞	が	から	ばかり
ti: (手)	ti:[nu	ti:[kara	ti:[bakkai
pasa[N (鋏)	pasaN[nu	pasaN[kara	pasaN[bakkai

一方、一般モーラの語末核は、後続助詞が1モーラの場合は元の位置に留まるが、2モーラ以上になると助詞の初頭モーラに移動する。(4)を参照。

(4) 名詞	が	から	ばかり
ja[ma (山)	ja[manu	jama[kara	jama[bakkai
kuju[mi (暦)	kuju[minu	kujumi[kara	kujumi[bakkai

1モーラ助詞付きにおいても、核の位置は動かないものの、現実の音調はja%ma[nuと助詞の方がより高くなる。最初の半上昇に着目しないと、jama[nuと聞き間違えかねないほどである。

もう一つ目につくのは、Pn=n+1の体系でもしばしば語例が見つかりにくい5モーラ以上の語頭核型(頭高型, ①型)語彙が、(5)のように、いろいろ出て来ることである。4モーラ語の①型

は枚挙に暇がない。これらの①型が、他方言の体系認定においても重要な役割を果たす。

- (5) [kaːrajaː (瓦葺き家), [ʼuNmacjigi (海松), [ʼatuʼumari (遅生まれ), [ʼatukusari (後腐れ), [ʼikubaija (もっこく柱, [ʼikuは木名), [ʼitukipada (絹着物) など (5 モーラ語) ; [ʼatuʼusjoːsji (後始末), [ʼizjipunijoi (出船祝い=船旅の出発祝い) (6 モーラ語)

2. 3 中間諸方言

ここに「中間」としたのは、東区方言と茶花方言(次節)との中間に位置付けられるものという意味で、「朝戸(あさと), 叶(かのう), 那間(なま), 立長(りっちょう)」,そして「城(ぐすく)」の各集落が該当する。「西区」も含めるなら、最も東区に近い所に位置づけられる。

この中間諸方言の典型的特徴は、東区方言の無核型(①型, A)と語末核型(-①型, B)とが、単独および1モーラ助詞付きにおいて合流している点である。対立数が減っているのである。ところが、2モーラ(以上)の助詞が付くと、程度の差こそあれ、元の区別が顔を出すことが注目される。地域差だけではなく個人差, 単語差, さらに同一個人の同一単語においても発話時による違いもあって整然とした形にまとめるのは難しいが、短い名詞では2モーラ(以上)の助詞付きでの区別が現われる傾向が認められる。(6)に朝戸方言の一話者の例を掲げる。左端の①と-①型は、東区方言との対応から再構される与論方言祖体系の型である。2例ずつ示す。

(6) 朝戸方言の合流の仕方

① 血(cji=)。	○○ga=。	○○jiN=。	○○[kara=。	○○[karaN=。
葉(pa=)。	○○ga=。	○○jiN=。	○○kara=。	○○[karaN=。
-① 手(ti=)。	○○ga=。	○○jiN=。	○○[kara=。	○○[karaN=。
木(hji=)。	○○ga=。	○○jiN=。	○○[kara=。	○○[karaN=。
① 水(mizji=)。	○○ga=。	○○N=。	○○kara=。	○○karaN=。
鳥(tui=)。	○○ga=。	○○jiN=。	○○kara=。	○○karaN=。
-① 山(jama=)。	○○ga=。	○○N=。	○○[kara=。	○○[karaN=。
花(pana=)。	○○ga=。	○○N=。	○○[kara(=)。	○○[karaN=。
① 畳(tatami=)。	○○○ga=。	○○○N=。	○○○[kara=。	○○○[karaN=。
印(sjirusji=)。	○○○ga=。	○○○N=。	○○○[kara=。	○○○[karaN=。
-① 鉄(pasaN=)。	○○○ga=。	○○○jiN=。	○○○[kara=。	○○○[karaN=。
女(wunagu=)。	○○○ga=。	○○○N=。	○○○[kara=。	○○○[karaN=。
① 餅米(mucjigumi=)。	○○○○ga=。	○○○○N=。	○○○○[kara=。	○○○○[karaN=。
食料(paNme=)。	○○○○ga=。	○○○○jiN=。	○○○○[kara=。	○○○○[karaN=。
-① 雷(haNjai=)。	○○○○ga=。	○○○○jiN=。	○○○○[kara=。	○○○○[karaN=。
台所(to:gura=)。	○○○○ga=。	○○○○N=。	○○○○[kara=。	○○○○[karaN=。

これを見ると、2モーラ名詞においては、「が, も」の1モーラ助詞付きでは元の①型と-①型は合流(中和)しているが、「から, からも」の2モーラ(以上)の助詞付き形ではまだ元の区別を保っていると言えることが分かる。言い替えれば、これらの交替に基づき、まだ元の区別を

復元できる状態にある。(なお、N《も》は、それが付く名詞の語末が重音節の場合はjiNで出るが、ここでは1モーラ助詞としてまとめる。)ただし、前述のように単語によって異なる面があり、中間諸方言を見渡すと、たとえば元①型の「鼻」は核をもつ傾向があり、元-①型の「麦」は逆に核を失う傾向にある。

ちなみに、(6)の話者は「この発音もある」と併用形を自ら進んで指摘してくれた方で、「花から」pana[kara(=)の括弧に入れたpanakara=は、pana[karaの他に、もしかするとこれも言えるかもしれないとした形である。両者が別の音形として捉えられている証拠となる。

3モーラ名詞においても、kara, karaNが付くと、無核型併用の有無によってではあるが、まだ元の区別が読み取れる状況である。しかし、4モーラ名詞になると、1モーラ助詞付きはすべて無核型、2モーラ以上の助詞付きは事実上すべて有核型となって実現の仕方は異なるものの、それぞれで合流して①型と-①型との区別は見られなくなっている状態である。

城方言はこの変化がもう少し進んだ段階にあり、2モーラ名詞+カラでも、元の①型と-①型との区別は反映されなくなっている。その点で、次節の茶花方言に一步近づいている。

注目されるのが西区(麦屋西区)方言で、2音節2モーラ名詞、3モーラ名詞単独形では、ja[ma(山), wuna[gu(女)のように語末核が保持されている。東区方言に近いとする理由である。にもかかわらず、1モーラ助詞が付くと、無核化してjamaga=, wunaguN=となり、元①型のmizjiga=(水が), tatamiN=(畳も)と合流してしまうのである。1音節2モーラ名詞では、1モーラ助詞付きの場合だけでなく、単独形においても区別を失っている。

ところが、これらに2モーラ以上の助詞が付くと、元の区別が復活する。1音節2モーラ名詞では単独および1モーラ助詞付き環境で中和していた区別が、2・3モーラ名詞では1モーラ助詞付き環境で中和していた区別が、それぞれ再出現するのである。

これは、合流が1モーラ助詞付き形から、そして単独形では1音節名詞から先に起こったという通時的な変化を反映している可能性がある。²

以上の中間方言に共通して起こっているのは、あくまでも語末核が消失する方向の変化である。それ以外の型では変化がほとんど起こっていない。わずかに、立長のha[tana > hata[na(刀)や、那間の[macjigi > malcjigi(松木), [jacjiku > jalcjiku(マサキ, 柁)などが見られる程度である。何よりも、語頭が重音節の①型語では変化が生じていない。これらの諸方言はいずれも多型アクセント体系で、表層ではPn=n(西区はn+1)、基底形を考えるとすればさまざまな程度にPn=n+1の対立を持つものと位置付けられる。

上に「さまざまな程度に」という曖昧な表現をあえて用いたのは、本節の最初の方に述べたユレの大きさに拠る。元の①型と-①型について数地点で同じ話者に2回(同じ調査の中で、ないし別の時に)聞いてみたが、どこかで食い違う結果が得られた。このような場合、記録した情報(時には記録に迷った例もある)を固定した確定的なものとして捉え、それのみに基づいて論を進めるのは危険だと感じる。さりとて、もう一度ただ繰り返しても、その時の答えが得られて記録は増えるものの、その分だけ精度が高まるという保証もない。このような状況においては、一語一語ではなく、記録した中での「傾向」として捉えるに留めるのが無難であると判断した。

² ただし、立長方言話者としてお願いした方は、西区生まれで小学校5年までそこに住んでいたのが西区方言として扱ったが、西区生まれで西区育ちの話者に改めて確認をしてみる必要がある。

2. 4 茶花方言

茶花(ちゃばな, ちゃはな, 'agasa)方言は, 中間諸方言からさらに変化が進んだ状態にある。一人の話者は, 2モーラ名詞ではどの長さの助詞を付けても元の①型と-①型との区別が現われず, 両者の名詞は無核で完全に合流している。3モーラ名詞では, 2モーラ助詞のカラとマデ(gadi)の場合に元の名詞の区別が再出現している(さらには元の-②型も-①型と同じになって①型と区別される)が, 3モーラ助詞付きでは区別が出ず, 4モーラ名詞では2モーラ名詞と同様にまったく区別がなくなっている。これに従えば, 3モーラ名詞が特殊な状況にあるようである。

この話者は, 語末核に留まらず, 元は次末核型(-②型, C)のhatana=(刀), sjo:gacji=(正月), ku:nucji=(九つ)や, 語末が重音節語の一部, 具体的にはzjibaN=(襦袢)までが無核型になっている点も注目される。話者によっては(資料篇掲載は割愛), 元-②型のpurusjiki=(風呂敷), me:rabi=(娘), tiNzjo:=(天井), 'aNnja:=(姉), pattai=(畑), さらに元-③型(D)のmacjigi=(松木)やwubaNka=(叔母)などでも無核化が起こっている。あるいは, 単独形はpuru[sjiki, me:[rabi, tiN[zjo:でありながら, 助詞付き形は無核で出る人もある。

また, 資料に掲げたもう一人の話者(23歳から麦屋)においては, 元-①型のti:=(手)に対してti:ka[raN(からも), ti:gu[re:(ぐらい), jama=(山)に対してjamaka[ra, jamaga[di(まで)など, 助詞部に核が現われるが, その位置の後退が観察される。

しかしながら, このような無核化, あるいは助詞部の核位置の後退があっても, 元の①型はかなり保持している。ku(s)[sui(薬)なども健在である。これにより, 茶花方言もまだPn=nの多型アクセント体系を保っていると認められる。

すなわち, 茶花方言は, 全体としては多型の枠を保ちつつ, その中で型の合流・減少が進みつつあるものと位置付けられる。その変化の渦中にあるためであろう, 話者間の差も他集落より大きいと感じられる。茶花は他集落からの移住者が多いということも関係しているに違いない。音調幅が狭く微妙で, 聞き取りが容易でないことも, 型の合流が進んでいることと無関係ではない。多型体系であることは疑いないが, 個々の型の認定にはなお精査を要する。また, そのアクセント変化の説明には, 音調の「張り/緩み(tense/lax)」の視点も必要となる。

2. 5 崎村弘文(2006)

最後に, 先行研究の崎村(2006)に対して, 本稿の立場から私見を述べる。

崎村は, 麦屋東方言は「若干問題は有るものの, 比較的短い語についてはモーラを韻律単位とする3型音調の方言」(拙論1999a以前に書かれた崎村1986:95では「3型→2型(or1型?)アクセントの方言」としていた。原文のまま), 茶花方言は「モーラを韻律単位とする2型音調の方言」と記述している。それに基づき, 拙論(1999a)の東区方言多型アクセント説に対して疑義を呈した後, 両説の妥当性を見極めるには, として(7)のように述べる。長いがそのまま引用する。

- (7) その際, 見落としてはならない重要な事実が一, 二有る。即ち, 与論島の他の集落の方言は語声調体系を持つものではないのか, 仮にそうであるとすれば, それらと上野の云う麦屋東方言の比較的長い語の多型アクセントという特徴はどのように関連するのか, ということである。筆者の見方では, 3型→2型と調類が混同・減少するものとして説明することが出来るが, 上野の見方ではどうなのであろうか。前述の上野の論考ではその点について全く触れていないので理解しづらいものとなっている。上野1999b【=本稿の1999a】で筆者の論考1986を引用する際に, 筆者が併せて分析した与論島茶花方言の音調体系に関しては云々していないところを見ると, 少くともそれが2型音調であることには異論無いもののようにも思われ

るのであるが。(pp. 107-108)

東区方言については、もはや縷説を要しないであろう。アクセント体系を考えるに当たって、「比較的短い語、比較的長い語」の別は最初から問題にしていない。2モーラの最小単位語でも3種類、6モーラの長い単語でも7種類で、一貫してn+1の対立があるのである。

茶花方言については、最初に与論を訪れたときの調査で2型に納まらないことは観察していたが、東区方言ほど詳しい調査ができていなかったのと、拙論は専ら東区方言の体系を詳しく論ずることが狙いであったために他方言には触れなかつただけである。

東区方言から茶花方言への変化を、「型の混同・減少」と捉えるという点では大筋は同じであるが、どちらも語声調方言ではなく、多型アクセントの中での Pn=n+1 体系から Pn=n 体系への変化（そしてさらに次への一步を踏み出している段階）であると捉えるのが本稿の立場である。

3 まとめ

与論島の諸方言は、すべて「昇り核」/l/によって弁別される多型アクセント体系である。その中で、東区方言が Pn=n+1 の最も多い対立数を持ち、かつ最も安定した体系である。その無核型と語末核型が合流して表層では Pn=n の体系になりながら、名詞の長さや助詞の長さに応じていろいろの程度に元の区別の反映が見られるのが中間諸方言である。その合流変化がさらに進み、もはや助詞付き形を見ても元の③型と-④型との区別が復元できにくくなっているのが茶花方言である。茶花方言では、他の型の合流も進みつつある。

参考文献

- 上野善道 (1999a) 「与論島東区方言の多型アクセント体系」『国語学』199: (1)-(15).
上野善道 (1999b) 「与論島東区方言の用言のアクセント——付 体言のアクセント資料——」『東京大学言語学論集』18: 3-159.
上野善道 (2014) 「与論島方言のアクセント資料 (1)」『南島文化』36: 79-99.
【p. 79 haNmja[li] は haNnja[li] の入力ミス。また「-③型、-④型」の文字が抜けていた。】
上野善道 (2015) 「与論島方言のアクセント資料 (2)」『南島文化』37: 87-101.
上野善道 (2016) 「与論島方言のアクセント資料 (3)」『南島文化』38: (印刷中).
菊千代・高橋俊三 (2005) 『与論方言辞典』武蔵野書院.
崎村弘文 (2006[1986]) 「与論島方言」『琉球方言と九州方言の韻律論的研究』明治書院, 104-114. (初出「与論島方言のアクセント体系」『鹿児島大文科報告』22(1): 93-105.)

[付記] 本稿は、2012年度JSPS科学研究費22520421、及び2013・2015年度JSPS科学研究費25370452による調査研究成果の一部である。

4 与論島諸方言アクセント資料

4. 1 鹿児島県大島郡与論町 東区
 話者氏名 菊 千代さん (S. 2生) 調査年月 2013年 2月, 9月

(1) 東区 (菊さん) 2拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばばかり
A	水 (mizji=)。 鳥 (tui=)。 鼻 (pana=)。	○Onu=。 ○Onu=。 ○Onu=。	○ON=。 ○jiN=。 ○ON=。	○Okara=。 ○Okara=。 ○Okara=。	○Ogadi=。 ○Ogadi=。 ○Ogadi=。	○OkaraN=。 ○OkaraN=。 ○OkaraN=。	○Ogure:=。 ○Ogure:=。 ○Ogure:=。	○O=bak [kai]。 ○O=bak [kai]。 ○O=bak [kai]。
B	山 (ja [ma])。 花 (pa [na])。 麦 (mu [gi])。	○[Onu]。 ○[Onu]。 ○[Onu]。	○[ON]。 ○[ON]。 ○[ON]。	○[kara]。 ○[kara]。 ○[kara]。	○[gadi]。 ○[gadi]。 ○[gadi]。	○[karaN]。 ○[karaN]。 ○[karaN]。	○[gure:]。 ○[gure:]。 ○[gure:]。	○[bakkai]。 ○[bakkai]。 ○[bakkai]。
C	海 (['uN]。 鍋 ([nabi])。 舟 ([puni])。	○[Onu]。 ○[Onu]。 ○[Onu]。	○[OjiN]。 ○[ON]。 ○[ON]。	○[Okara]。 ○[Okara]。 ○[Okara]。	○[Ogadi]。 ○[Ogadi]。 ○[Ogadi]。	○[OkaraN]。 ○[OkaraN]。 ○[OkaraN]。	○[Ogure:]。 ○[Ogure:]。 ○[Ogure:]。	○[Obak [kai]。 ○[Obak [kai]。 ○[Obak [kai]。

(2) 東区 (菊さん) 3拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばばかり
A	畳 (tatami=)。 印 (sjirusji=)。 港 (minatu=)。	○OOnu=。 ○OOnu=。 ○OOnu=。	○OON=。 ○OON=。 ○OON=。	○Okara=。 ○Okara=。 ○Okara=。	○Oogadi=。 ○Oogadi=。 ○Oogadi=。	○OkaraN=。 ○OkaraN=。 ○OkaraN=。	○Oogure:=。 ○Oogure:=。 ○Oogure:=。	○O=bak [kai]。 ○O=bak [kai]。 ○O=bak [kai]。
B	鉄 (pasa [N])。 女 (huna [gu])。 曆 (kuju [mi])。 車 (kuru [ma])。	○OO [nu]。 ○OO [nu]。 ○OO [nu]。 ○OO [nu]。	○OO [jin]。 ○OO [N]。 ○OO [N]。 ○OO [N]。	○OO [kara]。 ○OO [kara]。 ○OO [kara]。 ○OO [kara]。	○OO [gadi]。 ○OO [gadi]。 ○OO [gadi]。 ○OO [gadi]。	○OO [karaN]。 ○OO [karaN]。 ○OO [karaN]。 ○OO [karaN]。	○OO [gure:]。 ○OO [gure:]。 ○OO [gure:]。 ○OO [gure:]。	○OO [bakkai]。 ○OO [bakkai]。 ○OO [bakkai]。 ○OO [bakkai]。

C	刀(ha [tana]). 菜(ku [sui]). 襦袢(zji [baN]).	〇[〇〇nu. 〇[〇〇nu. 〇[〇〇nu.	〇[〇〇N. 〇[〇〇jiN. 〇[〇〇jiN.	〇[〇〇kara. 〇[〇〇kara. 〇[〇〇kara.	〇[〇〇gadi. 〇[〇〇gadi. 〇[〇〇gadi.	〇[〇〇karaN. 〇[〇〇karaN. 〇[〇〇karaN.	〇[〇〇gure:。 〇[〇〇gure:。 〇[〇〇gure:。	〇[〇〇bak [kai. 〇[〇〇bak [kai. 〇[〇〇bak [kai.
D	指([ui bi). 白髪([sja:gi). 松木([macjigi). マサギ([jacjiku).	[〇〇〇nu. [〇〇〇nu. [〇〇〇nu. [〇〇〇nu.	[〇〇〇N. [〇〇〇N. [〇〇〇N. [〇〇〇N.	[〇〇〇kara. [〇〇〇kara. [〇〇〇kara. [〇〇〇kara.	[〇〇〇gadi. [〇〇〇gadi. [〇〇〇gadi. [〇〇〇gadi.	[〇〇〇karaN. [〇〇〇karaN. [〇〇〇karaN. [〇〇〇karaN.	[〇〇〇gure:。 [〇〇〇gure:。 [〇〇〇gure:。 [〇〇〇gure:。	[〇〇〇bak [kai. [〇〇〇bak [kai. [〇〇〇bak [kai. [〇〇〇bak [kai.

(3) 東区(菊さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	は(か、ゆ)
A	餅米(mucjigumi=)。 食料(paNme:=)。 盃(sa:zjiki=)。 煙(sjiNbusji=)。	〇〇〇〇nu=。 〇〇〇〇nu=。 〇〇〇〇nu=。 〇〇〇〇nu=。	〇〇〇〇N=。 〇〇〇〇(ji)N=。 〇〇〇〇N=。 〇〇〇〇N=。	〇〇〇〇kara=。 〇〇〇〇kara=。 〇〇〇〇kara=。 〇〇〇〇kara=。	〇〇〇〇gadi=。 〇〇〇〇gadi=。 〇〇〇〇gadi=。 〇〇〇〇gadi=。	〇〇〇〇karaN=。 〇〇〇〇karaN=。 〇〇〇〇karaN=。 〇〇〇〇karaN=。	〇〇〇〇gure:=。 〇〇〇〇gure:=。 〇〇〇〇gure:=。 〇〇〇〇gure:=。	〇〇〇〇=bak [kai。 〇〇〇〇=bak [kai。 〇〇〇〇=bak [kai。 〇〇〇〇=bak [kai。
B	雷(haN(m) ja [i)。 台所(to:gu[ra)。	〇〇〇〇[nu。 〇〇〇〇[nu。	〇〇〇〇[jiN。 〇〇〇〇[ON。	〇〇〇〇[kara。 〇〇〇〇[kara。	〇〇〇〇[gadi。 〇〇〇〇[gadi。	〇〇〇〇[karaN。 〇〇〇〇[karaN。	〇〇〇〇[gure:。 〇〇〇〇[gure:。	〇〇〇〇[bakkai。 〇〇〇〇[bakkai。
C	風呂敷(puru[sjiki)。 娘(me:[rabi)。 天井(tiN[zjo:)。	〇〇[〇〇nu。 〇〇[〇〇nu。 〇〇[〇〇nu。	〇〇[〇〇N。 〇〇[〇〇N。 〇〇[〇〇jiN。	〇〇[〇〇kara。 〇〇[〇〇kara。 〇〇[〇〇kara。	〇〇[〇〇gadi。 〇〇[〇〇gadi。 〇〇[〇〇gadi。	〇〇[〇〇karaN。 〇〇[〇〇karaN。 〇〇[〇〇karaN。	〇〇[〇〇gure:。 〇〇[〇〇gure:。 〇〇[〇〇gure:。	〇〇[〇〇bak [kai。 〇〇[〇〇bak [kai。 〇〇[〇〇bak [kai。
D	叔母(hu[baNka)。	〇[〇〇〇nu。	〇[〇〇〇N。	〇[〇〇〇kara。	〇[〇〇〇gadi。	〇[〇〇〇karaN。	〇[〇〇〇gure:。	〇[〇〇〇bak [kai。
E	鯨([gu:zja:)。 唐竹([karatai)。	[〇〇〇〇nu。 [〇〇〇〇nu。	[〇〇〇〇(ji)N。 [〇〇〇〇(ji)N。	[〇〇〇〇kara。 [〇〇〇〇kara。	[〇〇〇〇gadi。 [〇〇〇〇gadi。	[〇〇〇〇karaN。 [〇〇〇〇karaN。	[〇〇〇〇gure:。 [〇〇〇〇gure:。	[〇〇〇〇bak [kai。 [〇〇〇〇bak [kai。

(4) 東区 (菊さん) 1音節名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	血(c.ji:=)	〇〇nu=	〇〇jin=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=	〇〇gure:=	〇〇=bak [kai.
	葉(pa:=)	〇〇nu=	〇〇jin=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=	〇〇gure:=	〇〇=bak [kai.
	酒(sai=)	〇〇nu=	〇〇jin=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=	〇〇gure:=	〇〇=bak [kai.
	井戸(ko:=)	〇〇nu=	〇〇jin=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=	〇〇gure:=	〇〇=bak [kai.
B	手(ti[:])	〇〇[nu.	〇〇[jiN.	〇〇[kara.	〇〇[gadi.	〇〇[karaN.	〇〇[lgure:.	〇〇[bakkai.
	木(hji[:])	〇〇[nu.	〇〇[jiN.	〇〇[kara.	〇〇[gadi.	〇〇[karaN.	〇〇[lgure:.	〇〇[bakkai.
	家(ja[:])	〇〇[nu.	〇〇[jiN.	〇〇[kara.	〇〇[gadi.	〇〇[karaN.	〇〇[lgure:.	〇〇[bakkai.
C	外([pa:])	[〇〇nu.	[〇〇jin.	[〇〇kara.	[〇〇gadi.	[〇〇karaN.	[〇〇gure:.	[〇〇bak [kai.
	桶([hui])	[〇〇nu.	[〇〇jin.	[〇〇kara.	[〇〇gadi.	[〇〇karaN.	[〇〇gure:.	[〇〇bak [kai.

(5) 東区 (菊さん) 追加語彙

hutusji=(今年), [hutusji (特別), 'abu[ra (油), haga[N(鏡), pat[tai (畑), sjo: [gacji (正月), ku: [nucji (九つ), [ka:raja: (瓦葺き家), 'a:tu[kubi (晩), c.ji [burubacji (大峰), 'a[niNka (姉).
 [sji:dabi (年上), [mi:ga (利口), [jo:ni (ノバカ), [jacjiba (八重歯), [ho:zji (麴), [tuŋga (団子), [cju:ka (急須), [paija (柱), [kwa:gi (桑木), [po:ki (帚), [go:ra (垢), [ti:cji (一つ), [juiki (斧), [gisjiki (萱), [musjizja (蚕), [mi:cjiki (目つき), [mu:kwa: (髻), ['a:gai (明かり), [maizjisji (尻の筋肉), [maibuni (尾骨), [me:sjibi (朝食), [punizjiru (骨汁), [masjuzjiki (塩漬け), ['uŋnacjigi (海松, イワタイゲキ).
 ['atai (辺り), ['atu'ui (後植え), ['atu'usjo:sji (後始末), ['atu'umari (運生まれ), ['atukusari (後腐れ), ['atusji: (跡継ぎ), ['atumo:sji (後回し), ['iki' akubi (息欠伸), ['ikubaija (もっこく柱), ['izjipuni (出船), ['izjipuni:joi (出船祝い), ['itukipada (絹着物).

4. 2 鹿児島県大島郡与論町 東区
 話者氏名 勝 初子 (S. 18 生) 調査年月 2013年 2月

(1) 東区 (勝さん) 2拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	水(mizji=)	〇〇nu=	〇〇N=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=
	鳥(tui=)	〇〇nu=	〇〇jin=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=

	鼻(pana=)。	〇〇nu=。	〇〇N=。	〇〇kara=。	〇〇gadi=。	〇〇karaN=。
B	山(ja[ma])。 花(pa[na])。 麦(mu[gi])。	〇[Onu]。 〇[Onu]。 〇[Onu]。	〇[ON]。 〇[ON]。 〇[ON]。	〇〇[kara]。 〇〇[kara]。 〇〇[kara]。	〇〇[gadi]。 〇〇[gadi]。 〇〇[gadi]。	〇〇[karaN]。 〇〇[karaN]。 〇〇[karaN]。
C	海(l'uN)。 鍋([nabi])。 舟([puni])。	[〇〇Onu]。 [〇〇Onu]。 [〇〇Onu]。	[〇〇jiN]。 [〇〇N]。 [〇〇N]。	[〇〇kara]。 [〇〇kara]。 [〇〇kara]。	[〇〇gadi]。 [〇〇gadi]。 [〇〇gadi]。	[〇〇karaN]。 [〇〇karaN]。 [〇〇karaN]。

(2) 東区(勝さん) 3拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	畳(tatami=)。 印(sjirusji=)。 港(minatu=)。	〇〇Onu=。 〇〇Onu=。 〇〇Onu=。	〇〇ON=。 〇〇ON=。 〇〇ON=。	〇〇〇kara=。 〇〇〇kara=。 〇〇〇kara=。	〇〇〇gadi=。 〇〇〇gadi=。 〇〇〇gadi=。	〇〇〇karaN=。 〇〇〇karaN=。 〇〇〇karaN=。
B	鋏(pasa[N])。 女(huna[gu])。 曆(kuju[mi])。 車(kuru[ma])。	〇〇〇[nu]。 〇〇[Onu]。 〇〇[Onu]。 〇〇[Onu]。	〇〇〇[jiN]。 〇〇[ON]。 〇〇[ON]。 〇〇[ON]。	〇〇〇[kara]。 〇〇〇[kara]。 〇〇〇[kara]。 〇〇〇[kara]。	〇〇〇[gadi]。 〇〇〇[gadi]。 〇〇〇[gadi]。 〇〇〇[madi]。	〇〇〇[karaN]。 〇〇〇[karaN]。 〇〇〇[karaN]。 〇〇〇[karaN]。
C	刀(ha[tana])。 薬(kus[sui])。 襦袢(zji[baN])。	〇[〇Onu]。 〇〇[〇Onu]。 〇[〇Onu]。	〇[〇ON]。 〇〇[〇jiN]。 〇[〇jiN]。	〇[〇〇kara]。 〇〇[〇〇kara]。 〇[〇〇kara]。	〇[〇〇gadi]。 〇〇[〇〇gadi]。 〇[〇〇gadi]。	〇[〇〇karaN]。 〇〇[〇〇karaN]。 〇[〇〇karaN]。
D	指(l'ui)bi)。 白髪([s(j)a:gi])。 松木([macjigi])。 マサキ([jacjiku])。	[〇〇〇Onu]。 [〇〇〇Onu]。 [〇〇〇Onu]。 [〇〇〇Onu]。	[〇〇〇ON]。 [〇〇〇ON]。 [〇〇〇ON]。 [〇〇〇ON]。	[〇〇〇〇kara]。 [〇〇〇〇kara]。 [〇〇〇〇kara]。 [〇〇〇〇kara]。	[〇〇〇〇gadi]。 [〇〇〇〇gadi]。 [〇〇〇〇gadi]。 [〇〇〇〇gadi]。	[〇〇〇〇karaN]。 [〇〇〇〇karaN]。 [〇〇〇〇karaN]。 [〇〇〇〇karaN]。

※ 空欄は未調査(以下同じ)。

(3) 東区 (勝さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	餅米(muc.jigumi=)。 食料(pa\me:=)。 盃(sa:zjiki=)。 煙(sjiNbusji=)。	○○○Onu=。 ○○○Onu=。 ○○○Onu=。 ○○○Onu=。	○○○N=。 ○○○jiN=。 ○○○N=。 ○○○N=。	○○○kara=。 ○○○kara=。 ○○○kara=。 ○○○kara=。	○○○gadi=。 ○○○gadi=。 ○○○gadi=。 ○○○gadi=。	○○○karaN=。 ○○○karaN=。 ○○○karaN=。 ○○○karaN=。
B	雷(ha\hja[i])。 台所(to:gu[ra])。	○○○[nu]。 ○○○[Onu]。	○○○[jin]。 ○○○[N]。	○○○[kara]。 ○○○[kara]。	○○○[gadi]。 ○○○[gadi]。	○○○[karaN]。 ○○○[karaN]。
C	風呂敷(puru[sjiki])。 娘(me:[rabi])。 天井(tiN[zjo:])。 叔母(hu[baNka])。	○○[○Onu]。 ○○[○Onu]。 ○○[○Onu]。 ○○[○Onu]。	○○[○ON]。 ○○[○ON]。 ○○[○jiN]。 ○○[○ON]。	○○[○kara]。 ○○[○kara]。 ○○[○kara]。 ○○[○kara]。	○○[○gadi]。 ○○[○gadi]。 ○○[○gadi]。 ○○[○gadi]。	○○[○karaN]。 ○○[○karaN]。 ○○[○karaN]。 ○○[○karaN]。
D	叔母(hu[baNka])。	○○[○ONu]。	○○[○ON]。	○○[○kara]。	○○[○gadi]。	○○[○karaN]。
E	鯨(igu:zja:) 唐竹([karatai])。	[○○○Onu]。 [○○○Onu]。	[○○○○jiN]。 [○○○○jiN]。	[○○○○kara]。 [○○○○kara]。	[○○○○gadi]。 [○○○○gadi]。	[○○○○karaN]。 [○○○○karaN]。

(4) 東区 (勝さん) 1音節名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	血(cji:=)。 葉(pa:=)。 酒(sai=)。 井戸(ko:=)。	○○nu=。 ○○nu=。 ○○nu=。 ○○nu=。	○○jin=。 ○○jin=。 ○○jin=。 ○○jin=。	○○kara=。 ○○kara=。 ○○kara=。 ○○kara=。	○○gadi=。 ○○gadi=。 ○○gadi=。 ○○gadi=。	○○karaN=。 ○○karaN=。 ○○karaN=。 ○○karaN=。
B	手(ti[:])。 木(hji[:])。 家(ja[:])。	○○[nu]。 ○○[nu]。 ○○[nu]。	○○[jin]。 ○○[jin]。 ○○[jin]。	○○[kara]。 ○○[kara]。 ○○[kara]。	○○[gadi]。 ○○[gadi]。 ○○[gadi]。	○○[karaN]。 ○○[karaN]。 ○○[karaN]。
C	外(lpa:) 桶([hui])。	[○○nu]。 [○○nu]。	[○○jin]。 [○○jin]。	[○○kara]。 [○○kara]。	[○○gadi]。 [○○gadi]。	[○○karaN]。 [○○karaN]。

(5) 東区 (勝さん) 追加語彙

hutusji=(今年), [tukuni (特別, 特こ), 'abu[ra (油), haga[N(鏡), pat [tai (畑), sjo: [gacji (正月), ku: [nucji (九つ), [ka:raja: (瓦葺き家), 'a:tu[kubi (晝), cji [burubacji (大峰), 'a[niNka (姉).
[sji dabi (年上), [mi:ga (利口, くい子い子する), [jo:ni (バカ), [jacjiba (八重歯), ['i:zja (どもり), [ho:zji (翹), [tuŋga (団子, 餅), [cju:ka (急須), [paija (柱), [kwa:gi (桑木), [po:ki (箒), [go:ra (垢), ['wa:gi (上着), [ti:cji (一つ), [juiki (斧), [gisjiki (萱), [musjizja (蚕), [mi:cjiki (目つき), [mu:kwa: (蟹), ['a:gai (明かり), [maizjisji (尻の筋肉), [maibuni (尾骨), [me:sjibi (朝食), masjuzji [ki (塩漬け), masjuja [ki (塩焼き), ['uNmajigi (海松, イワタイゲキ).

4. 3 鹿児島県大島郡与論町西区→立長
話者氏名 叶 サカエ (S. 6 生) 調査年月 2013年 2月

(1) 西区 (叶さん) 2拍名詞(言い切り).

単独	が (nu も)	も	から	まで	からも
A	水(mizji=). 鳥(tui=). 鼻(pana=).	〇ON=. 〇〇ga=. 〇〇jiN=.	〇〇kara=. 〇〇kara=. 〇〇kara=.	〇〇gadi=. 〇〇gadi=. 〇〇gadi=.	〇〇karaN=. 〇〇karaN=. 〇〇[karaN.
B	山(ja[ma). 花(pa[na). 麦(mu[gi).	〇ON=. 〇ON=. 〇ON=.	〇〇[kara. 〇〇[kara. 〇〇[kara.	〇〇[gadi. 〇〇[gadi. 〇〇[gadi.	〇〇[karaN. 〇〇[karaN. 〇〇[karaN.
C	海(['uN). 鍋([nabi). 舟([puni).	[〇〇jiN. [〇ON. [〇ON.	[〇〇kara. [〇〇kara. [〇〇kara.	[〇〇gadi. [〇〇gadi. [〇〇gadi.	[〇〇karaN. [〇〇karaN. [〇〇karaN.

(2) 西区 (叶さん) 3拍名詞(言い切り).

単独	が	も	から	まで	からも
A	畳(tatami=).	〇〇〇ga=.	〇〇〇N=.	〇〇〇kara=.	〇〇〇karaN=.

	印(sjirusji=)。 港(minatu=)。	○○Oga=。 ○○Oga=。	○○ON=。 ○○OjiN=。	○○Oka=。 ○○[kara。	○○OkaN=。 ○○[karaN。
B	鉞(pasa [N)。 女(wuna [gu)。 曆(kuju [mi)。 車(kuru [ma=)。	○○Oga=。 ○○Oga=。 ○○Oga=。 ○○Oga=。	○○OjiN=。 ○○ON=。 ○○ON=。 ○○ON=。	○○[kara。 ○○[kara。 ○○[kara。 ○○[kara。	○○[karaN。 ○○[karaN。 ○○[karaN。 ○○[karaN。
C	刀(ha [tana)。 菓(ku [sui)。 襦袢(zji [baN)。	○[○○Oga。 ○[○○Oga。 ○[○○Oga。	○[○○ON。 ○[○○OjiN。 ○[○○jiN。	○[○○kara。 ○[○○kara。 ○[○○kara。	○[○○karaN。 ○[○○karaN。 ○[○○karaN。
D	指([uibi)。 白髪([sja:gi)。 松木([mac:jigi)。 マサキ([jac:jiku)。	[○○Oga。 [○○Oga。 [○○Oga。	[○○ON。 [○○ON。 [○○ON。	[○○kara。 [○○kara。 [○○kara。	[○○karaN。 [○○karaN。 [○○karaN。

cf. 立長は [sa:gi。

cf. 立長 hjibusji=。

(3) 西区 (叶さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	餅米(muc:jigumi=)。 食料(paNme:=)。 盃(sa:zjiki=)。 煙(sjibusji=)。	○○Oga=。 ○○Oga=。 ○○Oga=。 ○○Oga=。	○○ON=。 ○○OjiN=。 ○○ON=。 ○○ON=。	○○Oka=。 ○○Oka=。 ○○Oka=。 ○○Oka=。	○○Ogadi=。 ○○Ogadi=。 ○○Ogadi=。 ○○Ogadi=。	○○OkaN=。 ○○OkaN=。 ○○OkaN=。 ○○OkaN=。
B	雷(haN:jai=)。 台所(to:gura=)。	○○Oga=。 ○○Oga=。	○○OjiN=。 ○○ON=。	○○[kara。 ○○[kara。	○○[gadi。 ○○[gadi。	○○[karaN。 ○○[karaN。
C	風呂敷(puru[sjiki)。 娘(me:[rabi)。	○○[○○Oga。 ○○[○○Oga。	○○[○○ON。 ○○[○○ON。	○○[○○kara。 ○○[○○kara。	○○[○○gadi。 ○○[○○gadi。	○○[○○karaN。 ○○[○○karaN。

	天井(tiN[zjo:] _o)	〇〇[〇〇ga _o	〇〇[〇〇jiN _o	〇〇[〇〇kara _o	〇〇[〇〇gadi _o	〇〇[〇〇karaN _o
D	叔母(wu[baNka] _o)	〇[〇〇〇ga _o	〇[〇〇〇N _o	〇[〇〇〇kara _o	〇[〇〇〇gadi _o	〇[〇〇〇karaN _o
E	鯨([gu:zja:] _o) 唐竹([karatai] _o)	[〇〇〇〇ga _o [〇〇〇〇ga _o	[〇〇〇〇N _o [〇〇〇〇N _o	[〇〇〇〇kara _o [〇〇〇〇kara _o	[〇〇〇〇gadi _o [〇〇〇〇gadi _o	[〇〇〇〇karaN _o [〇〇〇〇karaN _o

(4) 西区(叶さん) 1音節名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	血(cji:=)	〇〇ga=	〇〇jiN=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=
	葉(pa:=)	〇〇ga=	〇〇jiN=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=
	酒(sai=)	〇〇ga=	〇〇jiN=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=
	井戸(ko:=)	〇〇ga=	〇〇jiN=	〇〇kara=	〇〇gadi=	〇〇karaN=
B	手(ti:=)	〇〇ga=	〇〇jiN=	〇〇[kara	〇〇[gadi	〇〇[karaN
	木(hji:=)	〇〇ga=	〇〇jiN=	〇〇[kara	〇〇[gadi	〇〇[karaN
	家(ja:=)	〇〇ga=	〇〇jiN=	〇〇[kara	〇〇[gadi	〇〇[karaN
C	外([pa:] _o)	[〇〇ga _o	[〇〇jiN _o	[〇〇kara _o	[〇〇gadi _o	[〇〇karaN _o
	桶([wui] _o)	[〇〇ga _o	[〇〇jiN _o	[〇〇kara _o	[〇〇gadi _o	[〇〇karaN _o

(5) 西区(叶さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abu[ra(油), haga[N(鏡), pat[tai(畑), sjo:[gacji(正月), ku:[nucji(九つ), [ka:raja:(瓦葺き家), 'a:tu[kubi(暎), cji[burupacji(大蜂), 'a[nja:(姉)
[sji:dabi(年上), [mi:ga(利口), [jo:ni(ノカ), [jacji:ba(八重歯), [i:zja(どもり), [ho:zji(麴), [tuNga(団子, 餅), [cju:ka(急須), [pai:ja(柱), [kwa:gi(桑木), [po:ki(帚), [go:ra(垢), [wa:ra(上着), [ti:cji(一つ), [ju:ki(斧), [gisjiki(萱), [musji:zja(蚕), mi:[cji:ra(目顔), [mu:kwa:(髻), 'a:gai=(明かり), [maizjisji(尻の筋肉), [maibuni(尾骨, 豚骨の), sjini[buni(脛骨), me:[sjibi(朝食), masju[zjiiru(骨汁), puni[zjiiru(骨汁), [zji:ki(塩漬), [uNmacjigi(海松, 磯松)。

4. 4 鹿児島県大島郡与論町叶

話者氏名 山 元宗 (S. 19 生) 調査年月 2013 年 2 月, 9 月

(1) 叶 (山さん) 2 拍名詞(言い切り)。

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	水(miz[ji]=)。 鳥(tui=)。 鼻(pana=)。	〇〇nu=。 〇〇jiN=。 〇〇nu=。	〇〇kara=。 〇〇kara=。 〇〇[kara。	〇〇gadi=。 〇〇[gadi。 〇〇[gadi。	〇〇karaN=。 〇〇[karaN。 〇〇[karaN。	〇〇gure:=。 〇〇[gure:=。 〇〇[gure:=。	〇〇=bak[kai。 〇〇=bak[kai。 〇〇=bak[kai。
B	山(jama=)。 花(pana=)。 麦(mugi=)。	〇〇nu=。 〇〇nu=。 〇〇nu=。	〇〇[kara。 〇〇[kara。 〇〇[kara=。	〇〇[gadi。 〇〇[gadi。 〇〇[gadi。	〇〇[karaN。 〇〇[karaN。 〇〇[karaN。	〇〇[gure:=。 〇〇[gure:=。 〇〇[gure:=。	〇〇=bak[kai。 〇〇=bak[kai。 〇〇=bak[kai。
C	海([un)。 鍋([nabi)。 舟([puni)。	[〇〇nu。 [〇〇nu。 [〇〇nu。	[〇〇kara。 [〇〇kara。 [〇〇kara。	[〇〇gadi。 [〇〇gadi。 [〇〇gadi。	[〇〇karaN。 [〇〇karaN。 [〇〇karaN。	[〇〇gure:=。 [〇〇gure:=。 [〇〇gure:=。	[〇〇bak[kai。 [〇〇bak[kai。 [〇〇bak[kai。

(2) 叶 (山さん) 3 拍名詞(言い切り)。

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	畳(tatami=)。 印(sjirus[ji=)。 港(minatu=)。	〇〇nu=。 〇〇nu=。 〇〇nu=。	〇〇kara=。 〇〇[kara。 〇〇[kara。	〇〇[gadi。 〇〇[gadi。 〇〇[gadi。	〇〇karaN=。 〇〇[karaN。 〇〇[karaN=。	〇〇gure:=。 〇〇[gure:=。 〇〇[gure:=。	〇〇[bakkai。 〇〇[bakkai。 〇〇[bakkai。
B	鉢(pasaN=)。 女(wunagu=)。 曆(kui/jumi=)。 車(kuruma=)。	〇〇nu=。 〇〇nu=。 〇〇nu=。 〇〇nu=。	〇〇[kara。 〇〇[kara。 〇〇[kara。 〇〇[kara。	〇〇[gadi。 〇〇[gadi。 〇〇[gadi。 〇〇[gadi。	〇〇[karaN。 〇〇[karaN。 〇〇[karaN。 〇〇[karaN。	〇〇[gure:=。 〇〇[gure:=。 〇〇[gure:=。 〇〇[gure:=。	〇〇[bakkai。 〇〇[bakkai。 〇〇[bakkai。 〇〇[bakkai。
C	刀(ha[tana)。 薬(ku[sui)。	〇[〇nu。 〇[〇nu。	〇[〇kara。 〇[〇kara。	〇[〇gadi。 〇[〇gadi。	〇[〇karaN。 〇[〇karaN。	〇[〇gure:=。 〇[〇gure:=。	〇[〇bak[kai。 〇[〇bak[kai。

	襦袢(zji [baN])	○[○○nu]	○[○○jiN]	○[○○kara]	○[○○gadi]	○[○○karaN]	○[○○gure:]	○[○○bak [kai]
D	指([ui bi])	[○○onu]	[○○ON]	[○○kara]	[○○gadi]	[○○karaN]	[○○gure:]	[○○bak [kai]
	白髪([sa:gi])	[○○onu]	[○○ON]	[○○kara]	[○○gadi]	[○○karaN]	[○○gure:]	[○○bak [kai]
	松木(ma [c j i gi])	○[○○onu]	○[○○ON]	○[○○kara]	○[○○gadi]	○[○○karaN]	○[○○gure:]	○[○○bak [kai]
	マサキ(ja [c j i ku])	○[○○onu]	○[○○ON]	○[○○kara]	○[○○gadi]	○[○○karaN]	○[○○gure:]	○[○○bak [kai]

(3) 叶 (山さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	餅米(muc:jigumi=)	○○○Onu=	○○○ON=	○○○○[kara]	○○○○[gadi]	○○○○[karaN]	○○○○[gure:]	○○○○[bakkai]
	食料(pa\me: =)	○○○Onu=	○○○ON=	○○○○[kara]	○○○○gadi=	○○○○[karaN]	○○○○[gure:]	○○○○[bakkai]
	盃(sa:zjiki=)	○○○Onu=	○○○ON=	○○○○[kara=]	○○○○gadi=	○○○○[karaN]	○○○○[gure:]	○○○○[bakkai]
	煙(sjiNbusji=)	○○○Onu=	○○○ON=	○○○○[kara]	○○○○[gadi]	○○○○[karaN]	○○○○[gure:]	○○○○[bakkai]
B	雷(tha\hjai=)	○○○Onu=	○○○jiN=	○○○○[kara]	○○○○gadi=	○○○○[karaN]	○○○○[gure:]	○○○○[bakkai]
	台所(to:gura=)	○○○Onu=	○○○ON=	○○○○[kara]	○○○○[gadi]	○○○○[karaN]	○○○○[gure:]	○○○○[bakkai]
C	風呂敷(puru[sjiki])	○○○Onu	○○○ON	○○○○[kara]	○○○○gadi]	○○○○[karaN]	○○○○gure:]	○○○○bak [kai]
	娘(me:[rabi])	○○○Onu	○○○ON	○○○○[kara]	○○○○gadi]	○○○○[karaN]	○○○○gure:]	○○○○bak [kai]
	天井(tiN[zjo:])	○○○Onu	○○○ON	○○○○[kara]	○○○○gadi]	○○○○[karaN]	○○○○gure:]	○○○○bak [kai]
D	叔母(wu[baNka])	○[○○Onu]	○[○○ON]	○[○○kara]	○[○○gadi]	○[○○karaN]	○[○○gure:]	○[○○bak [kai]
E	鯨(lgu:zja:)	[○○○Onu]	[○○○ON]	[○○○○kara]	[○○○○gadi]	[○○○○karaN]	[○○○○gure:]	[○○○○bak [kai]
	唐竹([karadai])	[○○○Onu]	[○○○ON]	[○○○○kara]	[○○○○gadi]	[○○○○karaN]	[○○○○gure:]	[○○○○bak [kai]

(4) 叶 (山さん) 1音節名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	血(cji: =)	○○nu=	○○jiN=	○○kara=	○○[gadi]	○○[karaN]	○○gure: =	○○=bak [kai]
	葉(pa: =)	○○nu=	○○jiN=	○○[kara=]	○○[gadi=]	○○[karaN=]	○○[gure:]	○○=bak [kai]

酒(sai=)。	〇〇nu=。	〇〇jiN=。	〇〇kara=。	〇〇gadi=。	〇〇[karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇=bak [kai。
井戸(ko:=)。	〇〇nu=。	〇〇jiN=。	〇〇kara=。	〇〇gadi=。	〇〇[karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇=bak [kai。
B	〇〇nu=。	〇〇jiN=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇[karaN。	〇〇[gu:re:。	〇〇[bakkai。
木(hji:=)。	〇〇nu=。	〇〇jiN=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇[karaN。	〇〇[gu:re:。	〇〇[bakkai。
家(ja:=)。	〇〇nu=。	〇〇jiN=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇[karaN。	〇〇[gu:re:。	〇〇[bakkai。
C	[〇〇nu。	[〇〇jiN。	[〇〇kara。	[〇〇gadi。	[〇〇karaN。	[〇〇gu:re:。	[〇〇bak [kai。
桶(lwui)。	[〇〇nu。	[〇〇jiN。	[〇〇kara。	[〇〇gadi。	[〇〇karaN。	[〇〇gu:re:。	[〇〇bak [kai。

(5) 叶 (山さん) 追加語彙

hutusji=(今年), tuku[bicji (特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat [tai (畑), sjo: [gacji (正月), ku: [nucji (九つ), [ka:raja: (瓦葺き家), 'a:tu [kubi (晧), cji [burubacji (大峰), 'an[nja: (姉)。
 hji [dabi (年上), jacjiba:=(八重歯), [ho:zji (麴), [tuŋga (団子), [cju:ka (急須), [paija (柱), [kwa:gi (桑木), [po:ki (簾), [go:ra (垢), [ti:cji (一つ), [ju:ki (斧), [gisjiki (萱), [musjizja (蚕), [mu:kwa: (蟹), 'a:gai=(明かり), [maizjisji (尻の筋肉), [maibuni (尾骨), [punizjuru (骨汁), masju[zjiki (塩漬け), [unmacjigi (海松, イワタイゲキ)。
 'atai=(辺り), [atu'ui (後植え), [atu'u[lsjo:sji (後始末), [atu'umari (後裔), [atu-ku[sari (後裔), [atusji: (御離ぎ, [atucjigi が普), [atumo:sji (後回し), 'iki' a[kubi (息欠伸), [ikubaija (もっこく柱), 'izjipuni=(出船), 'izjipuni [joi (出船祝い)。

4. 5 鹿児島県大島郡与論町那間
 話者氏名 竹下 徹 (S. 11 生) 調査年月 2013年2月, 9月

(1) 那間 (竹下さん) 2拍名詞(言い切り)。

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	水(mizji=)。	〇〇nu=。	〇〇kara=。	〇〇gadi=。	〇〇[karaN=。	〇〇gurai=。	〇〇=bak [kai。
	鳥(tui=)。	〇〇nu=。	〇〇kara=。	〇〇[gadi=。	〇〇[karaN=。	〇〇gurai=。	〇〇=bak [kai。
	鼻(pana=)。	〇〇nu=。	〇〇[kara=。	〇〇[gadi。	〇〇[karaN。	〇〇[gurai。	〇〇=bak [kai。
B	山(jama=)。	〇〇nu=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi=。	〇〇[karaN。	〇〇[gurai。	〇〇=bak [kai。
	花(pana=)。	〇〇nu=。	〇〇[kara=。	〇〇[gadi=。	〇〇[karaN。	〇〇gurai=。	〇〇=bak [kai。

	麦(mugi⇒)。	〇〇nu=。	〇〇ON=。	〇〇[kara=。	〇〇[gadi=。	〇〇karaN=。	〇〇[gurai。	〇〇=bak [kai。
C	海(〔un)。	[〇〇nu。	[〇〇jiN。	[〇〇kara。	[〇〇gadi。	[〇〇karaN。	[〇〇gurai。	[〇〇bak [kai。
	鍋([nabi)。	[〇〇nu。	[〇〇ON。	[〇〇kara。	[〇〇gadi。	[〇〇karaN。	[〇〇gurai。	[〇〇bak [kai。
	舟([puni)。	[〇〇nu。	[〇〇ON。	[〇〇kara。	[〇〇gadi。	[〇〇karaN。	[〇〇gurai。	[〇〇bak [kai。

(2) 那間(竹下さん) 3拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	畳(tatami⇒)。	〇〇〇nu=。	〇〇〇N=。	〇〇〇kara=。	〇〇〇[gadi。	〇〇〇[karaN。	〇〇〇gurai=。	〇〇〇=bak [kai。
	印(sjirusji⇒)。	〇〇〇nu=。	〇〇〇N=。	〇〇〇[kara。	〇〇〇[gadi。	〇〇〇[karaN。	〇〇〇[gurai。	〇〇〇bakkai=。
	港(minatu=)。	〇〇〇nu=。	〇〇〇N=。	〇〇〇[kara。	〇〇〇[gadi。	〇〇〇[karaN。	〇〇〇[gurai。	〇〇〇=bak [kai。
B	鉄(pasaN=)。	〇〇〇nu=。	〇〇〇jiN=。	〇〇〇[kara。	〇〇〇[gadi。	〇〇〇[karaN。	〇〇〇[gurai。	〇〇〇=bak [kai。
	女(wunagu=)。	〇〇〇nu=。	〇〇〇N=。	〇〇〇[kara。	〇〇〇[gadi。	〇〇〇[karaN。	〇〇〇[gurai。	〇〇〇=bak [kai。
	暦(kujumi=)。	〇〇〇nu=。	〇〇〇N=。	〇〇〇[kara。	〇〇〇[gadi。	〇〇〇[karaN。	〇〇〇[gurai。	〇〇〇=bak [kai。
	車(kuruma=)。	〇〇〇nu=。	〇〇〇N=。	〇〇〇[kara。	〇〇〇[gadi。	〇〇〇[karaN。	〇〇〇[gurai。	〇〇〇=bak [kai。
C	刀(ha [tana)。	〇[〇〇nu。	〇[〇〇N。	〇[〇〇kara。	〇[〇〇gadi。	〇[〇〇karaN。	〇[〇〇gurai。	〇[〇〇bak [kai。
	薬(ku (s) [sui)。	〇[〇〇nu。	〇[〇〇jiN。	〇[〇〇kara。	〇[〇〇gadi。	〇[〇〇karaN。	〇[〇〇gurai。	〇[〇〇bak [kai。
	櫛(zi [baN)。	〇[〇〇nu。	〇[〇〇jiN。	〇[〇〇kara。	〇[〇〇gadi。	〇[〇〇karaN。	〇[〇〇gurai。	〇[〇〇bak [kai。
D	指(〔 uibi)。	[〇〇〇nu。	[〇〇〇N。	[〇〇〇kara。	[〇〇〇gadi。	[〇〇〇karaN。	[〇〇〇gurai。	[〇〇〇bak [kai。
	白髪([sa·gi)。	[〇〇〇nu。	[〇〇〇N。	[〇〇〇kara。	[〇〇〇gadi。	[〇〇〇karaN。	[〇〇〇gurai。	[〇〇〇bak [kai。
	松木(ma [c jigi)。	〇[〇〇nu。	〇[〇〇N。	〇[〇〇kara。	〇[〇〇gadi。	〇[〇〇karaN。	〇[〇〇gurai。	〇[〇〇bak [kai。
	マサギ(ja [c jiku)。	〇[〇〇nu。	〇[〇〇N。	〇[〇〇kara。	〇[〇〇gadi。	〇[〇〇karaN。	〇[〇〇gurai。	〇[〇〇bak [kai。

(3) 那間(竹下さん) 4拍名詞(言い切り)。

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばっかり
A	餅米(muc jigumi=)。 食料(paŋne:=)。 盃(sa:zjiki=)。 煙(sjiŋbusji=)。	○○○ŋu=。 ○○○ŋu=。 ○○○ŋu=。 ○○○ŋu=。	○○○○[kara,。 ○○○○[kara=。 ○○○○kara=。 ○○○○kara=。	○○○○[gadi,。 ○○○○[gadi,。 ○○○○gadi=。 ○○○○[gadi,。	○○○○[karaŋ,。 ○○○○[karaŋ,。 ○○○○[karaŋ,。 ○○○○[karaŋ,。	○○○○[gurai,。 ○○○○[gurai,。 ○○○○gurai=。 ○○○○gurai=。	○○○○=bak[kai,。 ○○○○=bak[kai,。 ○○○○=bak[kai,。 ○○○○=bak[kai,。
B	雷(haŋjai=)。 台所(to:gura=)。	○○○○ŋu=。 ○○○○ŋu=。	○○○○[kara,。 ○○○○[kara,。	○○○○[gadi,。 ○○○○[gadi,。	○○○○[karaŋ,。 ○○○○[karaŋ,。	○○○○gurai=。 ○○○○[gurai,。	○○○○=bak[kai,。 ○○○○=bak[kai,。
C	風呂敷(puru[sjiki)。 娘(me:[rabi)。 天井(tiŋzjo:)。	○○[○ŋu,。 ○○[○ŋu,。 ○○[○ŋu,。	○○[○○kara,。 ○○[○○kara,。 ○○[○○kara,。	○○[○○gadi,。 ○○[○○gadi,。 ○○[○○gadi,。	○○[○○karaŋ,。 ○○[○○karaŋ,。 ○○[○○karaŋ,。	○○[○○gurai,。 ○○[○○gurai,。 ○○[○○gurai,。	○○[○○bak[kai,。 ○○[○○bak[kai,。 ○○[○○bak[kai,。
D	叔母(wu[baŋka)。	○[○○○ŋu,。	○[○○○○kara,。	○[○○○○gadi,。	○[○○○○karaŋ,。	○[○○○○gurai,。	○[○○○○bak[kai,。
E	鯨(lgu:z(j)a:)。 唐竹([karatai)。	[○○○○ŋu,。 [○○○○ŋu,。	[○○○○○kara,。 [○○○○○kara,。	[○○○○○gadi,。 [○○○○○gadi,。	[○○○○○karaŋ,。 [○○○○○karaŋ,。	[○○○○○gurai,。 [○○○○○gurai,。	[○○○○○bak[kai,。 [○○○○○bak[kai,。

(4) 那間(竹下さん) 1音節名詞(言い切り)。

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばっかり	
A	血(ci:=)。 葉(pa:=)。 酒(sai=)。 井戸(ko:=)。	○○ŋu=。 ○○ŋu=。 ○○ŋu=。 ○○ŋu=。	○○[jin,。 ○○[jin,。 ○○[jin,。 ○○[jin,。	○○[kara=。 ○○[kara=。 ○○kara=。 ○○kara=。	○○[gadi=。 ○○gadi=。 ○○gadi=。 ○○gadi=。	○○[karaŋ,。 ○○karaŋ=。 ○○karaŋ=。 ○○karaŋ=。	○○[gurai=。 ○○[gurai=。 ○○gurai=。 ○○gurai=。	○○=bak[kai,。 ○○=bak[kai,。 ○○bakkai=。 ○○bakkai=。
B	手([ti:=)。 木([hji:=)。 家(ja:=)。	○○ŋu=。 [○○ŋu=。 ○○ŋu=。	○○[jin,。 ○○[jin,。 ○○[jin,。	○○[gadi,。 ○○[gadi,。 ○○[gadi,。	○○[karaŋ,。 ○○[karaŋ,。 ○○[karaŋ,。	○○[gurai,。 ○○[gurai=。 ○○[gurai,。	○○[gurai,。 ○○[gurai=。 ○○[gurai,。	○○=bak[kai,。 ○○=bak[kai,。 ○○=bak[kai,。
C	外([pa:=)。 桶([wui)。	[○○ŋu,。 [○○ŋu,。	[○○[jin,。 [○○[jin,。	[○○gadi,。 [○○gadi,。	[○○karaŋ,。 [○○karaŋ,。	[○○gurai,。 [○○gurai,。	[○○bak[kai,。 [○○bak[kai,。	

(5) 那間(竹下さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat[tai(畑), sjo:[gacji(正月), ku:[nucji(九つ), [ka:raja:(瓦葺き家), 'a:tu[kubi(晝),
c.ji[burubacji(大峰), 'an[nja:(姉).
hji[dabi(年上), jacjiiba:=(八重歯), [ho:zji(麴), [tuŋga(団子), [cju:ka(急須), [paija(柱), [kwa:gi(桑木), [po:ki(簾), go:ra=(垢), [ti:cji(一つ),
[ju:ki(斧), gi[sjiki(萱), mu[sjizja(蚕), [mu:kwa:(罨), 'a:gai=(明かり), [maizjisji(尻の筋肉), [maibuni(尾骨), [me:sjibi(朝食),
puni[zjiru(骨汁), masju[zjiki(塩漬汁), ['uNmajigi(海松, イワタイゲキ), [satataki(砂糖吹き), sata[nabi(砂糖鍋).
'atai=(辺り), ['atu'ui(後植え), ['atu'u[sjo:sji(後始末), ['atu'umari(遅生まれ), ['atukusai(後腐れ), ['atusji:(跡継ぎ),
['ikubaija(もっこく柱), 'izji[puni=(出船), 'iripuni[joi(入り船祝), 'iri[puni=(入り船), kinuki[pada(絹着物).

4. 6 鹿児島県大島郡与論町朝戸

話者氏名 吉田 昭久 (S. 4生) 調査年月 2013年 9月

(1) 朝戸(吉田さん) 2拍名詞(言い切り).

単独	が	も	から	まで (madi も)	からも	ぐらい	ばかり
A	水(mizji=). 鳥(tui=). 鼻(pana=).	○○ga=. ○○ga=. ○○ga=.	○○kara=. ○○kara=. ○○kara=.	○○gadi=. ○○gadi=. ○○gadi=.	○○[karaN. ○○[karaN. ○○[karaN.	○○[gurai. ○○[gurai=. ○○[gurai.	○○=bak [kai. ○○=bak [kai. ○○=bak [kai.
B	山(jama=). 花(pana=). 麦(mugi=).	○○ga=. ○○ga=. ○○ga=.	○○[kara. ○○kara=. ○○[kara=.	○○[gadi. ○○[gadi=. ○○gadi=.	○○[karaN. ○○[karaN. ○○[karaN.	○○[gurai. ○○[gurai. ○○[gurai.	○○=bak [kai. ○○=bak [kai. ○○=bak [kai.
C	海(['uN). 鍋([nabi). 舟([puni).	['umiN. [○○ga. [○○ga.	[○○kara. [○○kara. [○○kara.	[○○gadi. [○○gadi. [○○gadi.	[○○karaN. [○○karaN. [○○karaN.	[○○gurai. [○○gurai. [○○gurai.	[○○bak [kai. [○○bak [kai. [○○bak [kai.

(2) 朝戸(吉田さん) 3拍名詞(言い切り).

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	畳(tatami=). 印(sjirusji=).	○○○ga=. ○○○ga=.	○○○kara=. ○○○kara=.	○○○[gadi. ○○○gadi=.	○○○[karaN. ○○○[karaN.	○○○[gurai. ○○○[gurai.	○○○=bak [kai. ○○○=bak [kai.

	港(minatu=)。	○○○ga=。	○○○N=。	○○○kara=。	○○○gadi=。	○○○karaN=。		○○○=bak [kai。
B	鉢(pasan=)。 女(wunagu=)。 曆(kujumi=)。 車(kuruma=)。	○○○ga=。 ○○○ga=。 ○○○ga=。 ○○○ga=。	pasamiN=。 ○○○N=。 ○○○N=。	○○○[kara。 ○○○[kara。 ○○○kara=。	○○○[gadi。 ○○○[gadi。 ○○○[gadi。	○○○[karaN。 ○○○[karaN。 ○○○[karaN。 ○○○[karaN。	○○○[gurai。 ○○○[gurai。 ○○○[gurai。	○○○=bak [kai。 ○○○=bak [kai。 ○○○=bak [kai。 ○○○=bak [kai。
C	刀(ha[tana)。 葉(ku[sui)。 襦袢(zji [baN)。	○[○○ga。 ○[○○ga。 ○[○○ga。	○[○○N。 ○[○○jiN。 ○[○○jiN。	○[○○kara。 ○[○○kara。 ○[○○kara。	○[○○gadi。 ○[○○gadi。 ○[○○gadi。	○[○○karaN。 ○[○○karaN。 ○[○○karaN。	○[○○gurai。 ○[○○gurai。 ○[○○gurai。	○[○○bak [kai。 ○[○○bak [kai。 ○[○○bak [kai。
D	指(ʼuibi)。 白髪([sja:gi)。 松木([macjigi)。 マサキ([jacjiku)。	[○○○ga。 [○○○ga。 [○○○ga。 [○○○ga。	[○○○N。 [○○○N。 [○○○N。 [○○○N。	[○○○kara。 [○○○kara。 [○○○kara。 [○○○kara。	[○○○gadi。 [○○○gadi。 [○○○gadi。 [○○○gadi=。	[○○○karaN。 [○○○karaN。 [○○○karaN。 [○○○karaN。	[○○○gurai。 [○○○gurai。 [○○○gurai。 [○○○gurai。	[○○○bak [kai。 [○○○bak [kai。 [○○○bak [kai。 [○○○bak [kai。

(3) 朝戸 (吉田さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	餅米(muc.jigumi=)。 食料(pa\me:=)。 盃(sa:zjiki=)。 煙(sjiNbusji=)。	○○○○ga=。 ○○○○ga=。 ○○○○ga=。 ○○○○ga=。	○○○○N=。 ○○○○jiN=。 ○○○○N=。 ○○○○N=。	○○○○[kara=。 ○○○○[kara。 ○○○○[kara。 ○○○○kara=。	○○○○[gadi。 ○○○○[gadi。 ○○○○[gadi。 ○○○○gadi=。	○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。	○○○○[gurai。 ○○○○[gurai。 ○○○○[gurai。 ○○○○[gurai。	○○○○=bak [kai。 ○○○○=bak [kai。 ○○○○=bak [kai。 ○○○○=bak [kai。
B	雷(ha\hjai=)。(古) kaminari=が音 台所(to:gura=)。	○○○○ga=。 ○○○○ga=。	○○○○jiN=。 ○○○○N=。	○○○○[kara。 ○○○○[kara。	○○○○[gadi。 ○○○○[gadi。	○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。	○○○○[gurai。 ○○○○[gurai。	○○○○=bak [kai。 ○○○○=bak [kai。
C	風呂敷(puru[sjiki)。 娘(me:[rabi)。 天井(tiN[zjo:)	○○[○○ga。 ○○[○○ga。 ○○[○○ga。	○○[○○N。 ○○[○○N。 ○○[○○jiN。	○○[○○kara。 ○○[○○kara。 ○○[○○kara。	○○[○○gadi。 ○○[○○gadi。 ○○[○○gadi。	○○[○○karaN。 ○○[○○karaN。 ○○[○○karaN。	○○[○○gurai。 ○○[○○gurai。 ○○[○○gurai。	○○[○○bak [kai。 ○○[○○bak [kai。 ○○[○○bak [kai。

D	叔母(wu [baNka]).	○[○○○ga.	○[○○○N.	○[○○○kara.	○[○○○gadi.	○[○○○karaN.	○[○○○gurai.	○[○○○bak [kai.
E	鯨(igu:zja:).	[○○○○ga.	[○○○○jiN.	[○○○○kara.	[○○○○gadi.	[○○○○karaN.	[○○○○gurai.	[○○○○bak [kai.
	唐竹([karatai).	[○○○○ga.	[○○○○jiN.	[○○○○kara.	[○○○○gadi.	[○○○○karaN.	[○○○○gurai.	[○○○○bak [kai.

(4) 朝戸 (吉田さん) 1 音節名詞(言い切り).

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	血(cji:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○kara=.	○○gadi=.	○○[karaN.	○○gurai=.	○○=bak [kai.
	葉(pa:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○kara=.	○○gadi=.	○○karaN=.	○○lgurai.	○○=bak [kai.
	酒(sai=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○kara=.	○○gadi=.	○○karaN=.	○○gurai=.	○○=bak [kai.
	井戸(ko:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○kara=.	○○gadi=.	○○karaN=.	○○gurai=.	○○=bak [kai.
B	手(ti:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○[kara.	○○[gadi.	○○[karaN.	○○lgurai.	○○=bak [kai.
	木(hji:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○[kara.	○○[gadi.	○○[karaN.	○○lgurai.	○○=bak [kai.
	家(ja:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○[kara.	○○[gadi.	○○[karaN.	○○lgurai.	○○=bak [kai.
C	外([pa:).	[○○ga.	[○○jiN.	[○○kara.	[○○gadi.	[○○karaN.	[○○gurai.	[○○bak [kai.
	桶([wui).	[○○ga.	[○○jiN.	[○○kara.	[○○gadi.	[○○karaN.	[○○gurai.	[○○bak [kai.

(5) 朝戸 (吉田さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat [tai (畑), sjo: [gacji (正月), ku: [nucji (九つ), [ka:raja: (瓦葺き家), 'a:tu [kubi (暎), cji [burubacji (大蜂), 'a[nja: (姉).
hji [dabi (年上), [mi:ga (利口), [jo:ni (ノカ), jacjiba=(八重歯), [i:zja (どもり), [ho:zji (麴), [tuNga (団子), [cju:ka (急須), [paija (柱), [kwa:gi (桑木), [po:ki (箒), [go:ra (垢), [ti:cji (一つ), [ju:ki (斧), gi [sjiki (萱), mu [sjizja (蚕), [mi:cjiki (目つき), [mu:kwa: (髻), 'a:gai=(明かり), [maizjisji (尻の筋肉), [maibuni (尾骨), [me:sjibi (朝食), [punizjiru (骨汁), [mas:juzjiki (塩漬け), [uNmacjigi (海松, イワタイゲキ).
'a [tai (辺り), pata=が普通, [atu'ui (後植え), [atu'usjo:sji (後始末), [atu'umari (遅生まれ), [atukusari (後腐れ), [atusji: (跡継ぎ), [atumo:sji (後回し), [iki'akubi (息欠伸. 意味不明), [ikubaija (もっこく柱), [izjipuni (出船), [izjipuni.joi (出船祝い), [itukipada (絹)

4. 7 鹿児島県大島郡与論町朝戸

話者氏名 大田 英勝 (S. 26 生) 調査年月 2013年 9月

(1) 朝戸 (大田さん) 2拍名詞(言い切り)。

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	水(miz,ji=)。 鳥(tui=)。 鼻(pana=)。	〇〇nu=。 〇〇jiN=。 〇〇nu=。	〇〇kara=。 〇〇kara=。 〇〇kara=。	〇〇gadi=。 〇〇gadi=。 〇〇gadi=。	〇〇karaN=。 〇〇karaN=。 〇〇karaN=。	〇〇gure:=。 〇〇gure:=。 〇〇gure:=。	〇〇=bakkai=。 〇〇=bakkai=。 〇〇=bakkai=。
B	山(jama=)。 花(pana=)。 麦(mugi=)。	〇〇nu=。 〇〇nu=。 〇〇nu=。	〇〇[kara。 〇〇[kara(=)。 〇〇[kara。	〇〇gadi。 〇〇gadi=。 〇〇gadi=。	〇〇[karaN。 〇〇[karaN。 〇〇[karaN。	〇〇gure:=。 〇〇gure:=。 〇〇gure:=。	〇〇=bakka_i。 〇〇=bakka_i。 〇〇=bakka_i=。
C	海([uN)。 鍋([nabi)。 舟([puni)。	[〇〇jiN。 [〇〇N。 [〇〇N。	[〇〇kara。 [〇〇kara。 [〇〇kara。	[〇〇gadi。 [〇〇gadi。 [〇〇gadi。	[〇〇karaN。 [〇〇karaN。 [〇〇karaN。	[〇〇gure:=。 [〇〇gure:=。 [〇〇gure:=。	[〇〇bakkai=。 [〇〇bakkai。 [〇〇bakkai。

(2) 朝戸 (大田さん) 3拍名詞(言い切り)。

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	畳(tatami=)。 tataN=(古) 印(sjirus,ji=)。 港(minatu=)。	〇〇〇nu=。 〇〇〇nu=。 〇〇〇nu=。	〇〇〇[kara=。 〇〇〇[kara=。 〇〇〇[kara=。	〇〇〇[gadi=。 〇〇〇gadi=。 〇〇〇gadi=。	〇〇〇[karaN。 〇〇〇[karaN=。 〇〇〇[karaN。	〇〇〇lgure:=。 〇〇〇lgure:=。 〇〇〇lgure:=。	〇〇〇=bakkai=。 〇〇〇=bakkai=。 〇〇〇=bakkai=。
B	鉄(pasaN=)。 女(wunagu=)。 曆(ku,jumi=)。 車(kuruma=)。	〇〇〇nu=。 〇〇〇nu=。 〇〇〇nu=。	〇〇〇[jiN=。 〇〇〇[kara。 〇〇〇[kara。	〇〇〇[gadi=。 〇〇〇gadi=。 〇〇〇gadi=。	〇〇〇[karaN。 〇〇〇[karaN。 〇〇〇[karaN。	〇〇〇lgure:=。 〇〇〇lgure:=。 〇〇〇lgure:=。	〇〇〇=bakka_i=。 〇〇〇=bakka_i=。 〇〇〇=bakka_i=。
C	刀(ha[tana)。 薬(ku[sui)。	〇[〇〇nu。 〇[〇〇nu。	〇[〇〇kara。 〇[〇〇kara。	〇[〇〇gadi=。 〇[〇〇gadi。	〇[〇〇karaN。 〇[〇〇karaN。	〇[〇〇gure:=。 〇[〇〇gure:=。	〇[〇〇bakkai=。 〇[〇〇bakkai=。

	襦袢(zji [baN])	○[○○nu]	○[○○jiN]	○[○○kara]	○[○○gadi]	○[○○karaN]	○[○○gure:]	○[○○bakkai=]
D	指(l' uibi)	[○○Onu]	[○○ON]	[○○Okara]	[○○Ogadi]	[○○OkaraN]	[○○Ogure:]	[○○Obakkai=]
	白髪([sa:gi])	[○○Onu]	[○○ON]	[○○Okara]	[○○Ogadi]	[○○OkaraN]	[○○Ogure:]	[○○Obakkai=]
	松木([macjigi])	[○○Onu]	[○○ON]	[○○Okara]	[○○Ogadi]	[○○OkaraN]	[○○Ogure:]	[○○Obakkai=]
	マサキ(jacjiku=)	○○Onu=	○○ON=	○○Okara	○○Ogadi	○○OkaraN	○○Ogure:]	○○Obakkai=

(3) 朝戸 (大田さん) 4拍名詞(言い切り)

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	餅米(mucjigumi=)	○○Onu=	○○ON=	○○Okara	○○Ogadi	○○OkaraN	○○Ogure:]	○○Obakkai=
	食料(pame:=)	○○Onu=	○○jiN=	○○Okara	○○Ogadi	○○OkaraN	○○Ogure:]	○○Obakkai=
	盃(sa:zjiki=)	○○Onu=	○○ON=	○○Okara=	○○Ogadi=	○○OkaraN=	○○Ogure:=	○○Obakkai=
	煙(sjinbusji=)	○○Onu=	○○ON=	○○Okara=	○○Ogadi=	○○OkaraN=	○○Ogure:]	○○Obakkai=
B	雷(hahnjai=)	○○Onu=	○○jiN=	○○Okara	○○Ogadi=	○○OkaraN	○○Ogure:]	○○Obakkai=
	台所(to:gura=)	○○Onu=	○○ON=	○○Okara	○○Ogadi	○○OkaraN=	○○Ogure:]	○○Obakkai=
C	風呂敷(purusjiki)	○○Onu	○○ON	○○Okara	○○Ogadi	○○OkaraN	○○Ogure:]	○○Obakkai=
	娘(me:[rabi])	○○Onu	○○ON	○○Okara	○○Ogadi	○○OkaraN	○○Ogure:]	○○Obakkai=
	天井(tiN[zo:jo:])	○○Onu	○○jiN	○○Okara	○○Ogadi	○○OkaraN	○○Ogure:]	○○Obakkai=
D	叔母(wu[baNka])	○○Onu	○○ON	○○Okara	○○Ogadi	○○OkaraN	○○Ogure:]	○○Obakkai=
E	鯨([gu:zja:])	[○○Onu]	[○○(ji)N]	[○○Okara]	[○○Ogadi]	[○○OkaraN]	[○○Ogure:]	[○○Obakkai=]
	唐竹([karadai])	[○○Onu]	[○○(ji)N]	[○○Okara]	[○○Ogadi]	[○○OkaraN]	[○○Ogure:]	[○○Obakkai=]

(4) 朝戸 (大田さん) 1音節名詞(言い切り)

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	血(cji:=)	○○nu=	○○jiN=	○○kara=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:=	○○bakkai=
	葉(pa:=)	○○nu=	○○jiN=	○○kara=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:]	○○bakkai=
	酒(sai=)	○○nu=	○○jiN=	○○kara=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:=	○○bakkai=

	井戸 (ko:=)	○○nu=	○○jiN=	○○kara=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:=	○○=bakkai=
B	手 (ti:=)	○○nu=	○○jiN=	○○[kara=	○○[gadi.	○○[karaN.	○○[gure=	○○=[bakkai.
	木 (hji:=)	○○nu=	○○jiN=	○○[kara=	○○[gadi.	○○[karaN.	○○[gure:=	○○=[bakkai=
	家 (ja:=)	○○nu=	○○jiN=	○○[kara.	○○[gadi.	○○[karaN.	○○[gure=	○○=[bakkai.
C	外 ([pa:].)	[○○nu.	[○○jiN.	[○○kara.	[○○gadi.	[○○karaN.	[○○gure=	[○○bakkai=
	桶 ([wui].)	[○○nu.	[○○jiN.	[○○kara.	[○○gadi.	[○○karaN.	[○○gure=	[○○bakkai=

(5) 朝戸 (大田さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat [tai (畑), sjo: [gacji (正月), ku: [nucji (九つ), [ka:raja: (瓦葺き家), 'a:tu [kubi (暎), cji [burubacji (大蜂), 'a[nja: (姉).
 hji [dabi (年上), [mi:ga (利口), [jo:ni (ノカ), jacjiba=(八重歯), [i:zja(どもり), ho:zji=(麴), [tuNga (団子), [cju:ka (急須), [paija (柱), [kwa:gi (桑木), [po:ki (帯), [go:ra (垢), [ti:cji(一つ), [ju:ki (斧), [gisjiki (萱), mu[sjizja (蚕), [mu:kwa: (蟹), 'a:gai=(明かり), [maizjisji (尻の筋肉), [maibuni (尾骨), puni [zjiru(骨汁), [masjuzjiki (塩漬け), [uNmacjigi (海松, イワタイゲキ).
 ?'ati (辺り), pata=が普通, ['atu'ui (後植え), 'atu' u[sjo:sji (後始末), ['atu' umari (遅生まれ), ['atukusai (後腐れ), ['atusji: (跡継ぎ), ['atumo:sji (後回し), ['iki'akubi (息欠伸), ['ikubaija(もっこく柱), ['izjipuni (出船), 'izjibuni [joi (出船祝い), 'ituki [pada (絹着物).

4. 8 鹿児島県大島郡与論町城
 話者氏名 麓 才良 (S. 23 生) 調査年月 2013 年 2 月

(1) 城 (麓さん) 2 拍名詞(言い切り)。

	単独	が (nu も)	も	から	まで	からも
A	水 (mizji=).	○○ga=	○○N=	○○kara=	○○madi=	○○karaN=
	鳥 (tui=).	○○ga=	○○jiN=	○○kara=		○○karaN=
	鼻 (pana=).	○○ga=	○○N=	○○kara=		○○karaN=
B	山 (jama=).	○○ga=	○○N=	○○kara=		○○[karaN.
	花 (pana=).	○○ga=	○○N=	○○kara=		○○[karaN.
	麦 (mugi=).	○○ga=	○○N=	○○kara=		○○karaN=

C	海([ʔ uN]). 鍋([nabi]). 舟([puni]).	[OOga. [OOga. [OOga.	[OOjiN. [OON. [OON.	[OOkara. [OOkara. [OOkara.	[OOkaraN. [OOkaraN. [OOkaraN.
---	--	----------------------------	---------------------------	----------------------------------	-------------------------------------

(2) 城 (薩さん) 3拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	畳(tatami=)。 印(sjirusji=)。 港(minatu=)。	OOOga=。 OOOga=。 OOOga=。	OOON=。 OOON=。 OOON=。	OOOkara=。 OOO[kara. OOO[kara.	OOO[madi. OOO[madi. OOO[madi.	OOOkaraN=。 OOO[karaN. OOO[karaN.
B	鉢(pasaN=)。 女(wunagu=)。 暦(kujumi=)。	OOOga=。 OOOga=。 OOOga=。	OOOjiN=。 OOON=。 OOON=。	OOOkara=。 OOO[kara. OOO[kara.	OOOmadi=。 OOO[madi. OOO[madi.	OOO[karaN. OOO[karaN. OOO[karaN.
	車(kuruma=)。	OOOga=。	OOON=。	OOO[kara. OOO[kara.	OOO[madi. OOO[madi.	OOO[karaN. OOO[karaN.
C	刀(ha[tana)。 薬(ku[sui)。 襦袢(zju[baN)。	O[OOga. O[OOga. O[OOga.	O[OON. O[OOjiN. O[OOjiN.	O[OOkara. O[OOkara. O[OOkara.	O[OOmadi. O[OOmadi. O[OOmadi.	O[OOkaraN. O[OOkaraN. O[OOkaraN.
D	指([ʔ uibi)。 白髪([sa:gi)。 松木([macjigi)。 マサキ([jacjiku)。	[OOOga. [OOOga. [OOOga. [OOOga.	[OOON. [OOON. [OOON. [OOON.	[OOOkara. [OOOkara. [OOOkara. [OOOkara.	[OOOmadi. [OOOmadi. [OOOmadi. [OOOmadi.	[OOOkaraN. [OOOkaraN. [OOOkaraN. [OOOkaraN.

(3) 城 (麓さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	
A	餅米(muc.jigumi=)。 食料(pa\me:=)。 盃(sa:zjikiki=)。 煙(sjiNbusji=)。	○○○○ga=。 ○○○○ga=。 ○○○○ga=。 ○○○○ga=。	○○○○N=。 ○○○○jiN=。 ○○○○N=。 ○○○○N=。	○○○○[kara。 ○○○○kara=。 ○○○○[kara=。 ○○○○[kara。	○○○○madi=。 ○○○○madi=。 ○○○○madi=。 ○○○○madi=。	○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。	
B	雷(ha\hja:=)。 台所(to:gura=)。	○○○○ga=。 ○○○○ga=。	○○○○jiN=。 ○○○○(ji)N=。	○○○○kara=。 ○○○○[kara。	○○○○kara=。 ○○○○[kara。	○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。	
C	風呂敷(puru[sjiki)。 娘(me:[rabi)。 天井(tiN[zjo:)。 叔母(wu[baNka)。 鯨(igu:zja(:)。 唐竹(karatai)。	○○○○ga。 ○○○○ga。 ○○○○ga。 ○○○○ga。 [○○○○ga。 [○○○○ga。	○○○○ON。 ○○○○ON。 ○○○○jiN。 ○○○○N。 [○○○○jiN。 [○○○○jiN。	○○○○kara。 ○○○○kara。 ○○○○kara。 ○○○○kara。 [○○○○kara。 [○○○○kara。	○○○○kara。 ○○○○kara。 ○○○○kara。 ○○○○kara。 [○○○○kara。 [○○○○kara。	○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 [○○○○karaN。 [○○○○karaN。	○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 ○○○○[karaN。 [○○○○karaN。 [○○○○karaN。
D	叔母(wu[baNka)。	○○○○ga。	○○○○N。	○○○○kara。	○○○○kara。	○○○○karaN。	
E	鯨(igu:zja(:)。 唐竹(karatai)。	[○○○○ga。 [○○○○ga。	[○○○○jiN。 [○○○○jiN。	[○○○○kara。 [○○○○kara。	[○○○○kara。 [○○○○kara。	[○○○○karaN。 [○○○○karaN。	

(4) 城 (麓さん) 1音節名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	
A	血(cji:=)。 葉(pa:=)。 酒(sai=)。 井戸(ko:=)。	○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。	○○jiN=。 ○○jiN=。 ○○jiN=。 ○○jiN=。	○○[kara。 ○○[kara。 ○○kara=。 ○○kara=。	○○[madi。 ○○madi=。 ○○madi=。 ○○madi=。	○○[karaN。 ○○karaN=。 ○○karaN=。 ○○karaN=。	○○[karaN。 ○○karaN=。 ○○karaN=。 ○○karaN=。
B	手(ti:=)。 木(hji:=)。 家(ja:=)。	○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。	○○jiN=。 ○○jiN=。 ○○jiN=。	○○[kara。 ○○kara=。 ○○kara=。	○○[madi。 ○○madi=。 ○○madi=。	○○[karaN。 ○○[karaN。 ○○karaN=。	○○[karaN。 ○○[karaN。 ○○karaN=。
C	外(lpa:)。 桶(lwui)。	[○○ga。 [○○ga。	[○○jiN。 [○○jiN。	[○○kara。 [○○kara。	[○○madi。 [○○madi。	[○○karaN。 [○○karaN。	[○○karaN。 [○○karaN。

(5) 城 (麓さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat[taɪ(畑), sjo:[gacji(正月), ku:[nucji(九つ), [ka:ra:ja:(瓦葺き家), 'a:tu[kubi(晝), c:jiburu[bacji(大峰), 'an[nja:(姉)。

[s:jidabi(年上), [mi:ga(利口), [jo:ni(ノバカ), jacjiba:=(八重歯), [i:zja(どもり), [ho:zji(麴), [tuŋga(団子), [c:ju:ka(急須), [pai:ja(柱), [kwa:gi(桑木), [po:ki(箒), [go:ra(垢), [ti:cji(一つ), [ju:ki(斧), [gisjiki(萱), [mu:kwa:(蟹), 'a:gai=(明かり), [maizjisji(尻の筋肉), [me:sjibi(朝食), masjuzji[ki [?(塩漬け), [masjujaki(塩焼き), sata[nabi(砂糖鍋), NR(海松)。

4. 9 鹿児島県大島郡与論町立長
話者氏名 竹内 泰敏 (S. 15 生) 調査年月 2013年 9月

(1) 立長 (竹内さん) 2拍名詞(言い切り)。

	単独	が (nu も)	も	から	まで (madi も)	からも	ぐらい	ばかり
A	水(mizji=)。 鳥(tui=)。 鼻(pana=)。	○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。	○○N=。 ○○jiN=。 ○○N=。	○○kara=。 ○○kara=。 ○○kara=。	○○gadi=。 ○○gadi=。 ○○[gadi=。	○○[karaN。 ○○[karaN。 ○○[karaN。	○○gurai=。 ○○gurai=。 ○○[gurai。	○○=bak [kai。 ○○=bak [kai。 ○○=bak [kai。
B	山(jama=)。 花(pana=)。 麦(mugi=)。	○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。	○○N=。 ○○N=。 ○○N=。	○○kara=。 ○○kara=。 ○○kara=。	○○[gadi。 ○○[gadi=。 ○○[gadi=。	○○[karaN。 ○○[karaN。 ○○[karaN。	○○[gurai。 ○○[gurai。 ○○[gurai。	○○=bak [kai。 ○○=bak [kai。 ○○=bak [kai。
C	海(ɽ'un)。 鍋([nabi)。 舟([puni)。	[○○ga。 [○○ga。 [○○ga。	[○○jiN。 [○○N。 [○○N。	[○○kara。 [○○kara。 [○○kara。	[○○gadi。 [○○gadi。 [○○gadi。	[○○karaN。 [○○karaN。 [○○karaN。	[○○gurai。 [○○gurai。 [○○gurai。	[○○[bakkai。 [○○[bakkai。 [○○[bakkai。

(2) 立長 (竹内さん) 3拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	畳(tatami=)。 印(sjirusji=)。	○○○ga=。 ○○○ga=。	○○○N=。 ○○○N=。	○○○kara=。 ○○○kara=。	○○○gadi=。 ○○○gadi=。	○○○karaN=。 ○○○karaN=。	○○○gurai=。 ○○○gurai=。	○○○=bak [kai。 ○○○=bak [kai。

	港 (minato=)。	○○○ga=		○○○[kara=		○○○[karaN。		○○○=bak [kai。
B	鉄 (pasaN=)。	○○○ga=	○○○jiN=。	○○○[kara。	○○○[gadi。	○○○karaN=。	○○○[gurai。	○○○[bakkai。
	女 (wunagu=)。	○○○ga=	○○○N=。	○○○[kara。	○○○[gadi。	○○○karaN=。	○○○[gurai。	○○○[bakkai。
	暦 (kuimi=)。	○○○ga=	○○○N=。	○○○[kara。	○○○[gadi。	○○○karaN=。	○○○[gurai。	○○○[bakkai。
	車 (kuruma=)。	○○○ga=						
C	刀 (ha [tana)。	○○○ga。	○○○ON。	○○○kara。	○○○gadi。	○○○karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
	菓 (ku [sui)。	○○○ga。	○○○jiN。	○○○kara。	○○○gadi。	○○○karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
	襦袢 (zji [baN)。	○○○ga。	○○○jiN。	○○○kara。	○○○gadi。	○○○karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
D	指 (i uibi)。	○○○ga。	○○○ON。	○○○kara。	○○○gadi。	○○○karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
	白髪 ([sa:gi)。	○○○ga。	○○○ON。	○○○kara。	○○○gadi。	○○○karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
	松木 ([mac:jigi)。	○○○ga。	○○○ON。	○○○kara。	○○○gadi。	○○○karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
	マサキ ([jac:jiku)。	○○○ga。	○○○ON。	○○○kara。	○○○gadi。	○○○karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。

(3) 立長 (竹内さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	餅米 (muc:ji:gumi=)。	○○○ga=	○○○ON=。	○○○kara=。	○○○gadi=。	○○○karaN=。	○○○gurai=。	○○○[bakkai。
	食料 (paNme: =)。	○○○ga=	○○○jiN=。	○○○kara=。	○○○gadi=。	○○○karaN=。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
	盃 (sa:z:jiki=)。	○○○ga=	○○○ON=。	○○○kara=。	○○○gadi=。	○○○karaN=。	○○○gurai=。	○○○[bakkai。
	煙 (s:jiNbus:ji=)。	○○○ga=	○○○ON=。	○○○[kara=。	○○○[gadi=。	○○○[karaN=。	○○○gurai=。	○○○bak [kai。
B	雷 (haNn:jai=)。	○○○ga=	○○○jiN=。	○○○[kara。	○○○gadi=。	○○○[karaN。	○○○gurai=。	○○○[bakkai。
	台所 (to:gura=)。	○○○ga=	○○○ON=。	○○○[kara。	○○○[gadi。	○○○[karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
C	風呂敷 (puru[s:jiki)。	○○○ga。	○○○ON。	○○○[kara。	○○○[gadi。	○○○[karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
	娘 (me:[rabi)。	○○○ga。	○○○ON。	○○○[kara。	○○○[gadi。	○○○[karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。
	天井 (tiN[z:jo:)。	○○○ga。	○○○jiN。	○○○[kara。	○○○[gadi。	○○○[karaN。	○○○gurai。	○○○[bakkai。

D	叔母(wu [baNka]).	○[○○○ga.	○[○○○(ji)N.	○[○○○kara.	○[○○○gadi.	○[○○○karaN.	○[○○○gurai.	○[○○○[bakkai.
E	鯨([gu:zja:]).	[○○○ga.	[○○○jiN.	[○○○kara.	[○○○gadi.	[○○○karaN.	[○○○gurai.	[○○○[bakkai.
	唐竹([karatai]).	[○○○ga.	[○○○jiN.	[○○○kara.	[○○○gadi.	[○○○karaN.	[○○○gurai.	[○○○[bakkai.

(4) 立長 (竹内さん) 1 音節名詞(言い切り).

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	血(cji:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○kara=.	○○gadi=.	○○[karaN=.	○○gurai=.	○○=bak [kai.
	葉(pa:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○[kara.	○○gadi=.	○○[karaN=.	○○[gurai=.	○○=bak [kai.
	酒(sai=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○kara=.	○○gadi=.	○○karaN=.	○○gurai=.	○○=bak [kai.
	井戸(ko:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○kara=.	○○gadi=.	○○karaN=.	○○gurai=.	○○=bak [kai.
B	手(ti:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○[kara.	○○[gadi.	○○[karaN.	○○[gurai.	○○[bakkai.
	木(hji:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○[kara.	○○[gadi.	○○[karaN.	○○[gurai.	○○[bakkai.
	家(ja:=).	○○ga=.	○○jiN=.	○○[kara.	○○[gadi.	○○karaN=.	○○[gurai.	○○[bakkai.
C	外([pa:]).	[○○ga.	[○○jiN.	[○○kara.	[○○gadi.	[○○karaN.	[○○gurai.	[○○[bakkai.
	桶([wui]).	[○○ga.	[○○jiN.	[○○kara.	[○○gadi.	[○○karaN.	[○○gurai.	[○○[bakkai.

(5) 立長 (竹内さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat [tai (畑), sjo: [gacji (正月), ku: [nucji (九つ), [ka:raja: (瓦葺き家), 'a:tu [kubi (眺), [cjjiburubacji (大蜂), 'a[nja: (姉).
[sji:dabi (年上), [mi:ga (利口), [jo:ni (ノカ), [jacjiba: (八重歯), ['i:zja (どもり), [ho:zji (麴), [tuNga (団子), [cju:ka (急須), [paija: (柱), [kwa:gi (桑木), [po:ki (帚), [go:ra (垢), [ti:cji (一つ), [ju:ki (斧), [gisjiki (萱), [musjizja (蚕), [mi:cjiki (目つき), [mu:kwa: (響), 'a:gai=(明かり), [maizjisji (尻の筋肉), [maibuni (尾骨), [me:sjibi (朝食), puni [zjiru (骨汁), masju [zjiki (塩漬), 'uNmacjigi (海松, イワタイゲキ).
['atai (辺り), ['atu'ui (後植え), ['atu'usjo:sji (後始末), ['atu'umari (遅生まれ), ['atukusari (後腐れ), ['atusji: (跡継ぎ), ['atumo:sji (後回し), ['iki' akubi (息欠伸), ['ikupaija: (もっこく柱), 'izjipuni=(出船), 'izjipuni [joi (出船祝い), ['itukipada (絹着物).

4. 10 鹿児島県大島郡与論町立長
話者氏名 徳田 泰三 (S. 16 生) 調査年月 2013 年 2 月

(1) 立長 (徳田さん) 2 拍名詞(言い切り)。

	単独	が (nu も)	も	から	まで (madi も)	からも
A	水(mizji=)。 鳥(tui=)。 鼻(pana=)。	○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。	○○N=。 ○○jiN=。 ○○N=。	○○kara=。 ○○kara=。 ○○[karaN。	○○gadi=。 ○○gadi=。 ○○[gadi。	○○karaN=。 ○○karaN=。 ○○[karaN。
B	山(jama=)。 花(pana=)。 麦(mugi=)。	○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。	○○N=。 ○○N=。 ○○N=。	○○[kara。 ○○[kara。 ○○[kara。	○○[gadi。 ○○[gadi。 ○○[gadi。	○○[karaN。 ○○[karaN。 ○○[karaN。
C	海(ʔuN)。 鍋([nabi)。 舟([puni)。	[○○ga。 [○○ga。 [○○ga。	[○○jiN。 [○○N。 [○○N。	[○○kara。 [○○kara。 [○○kara。	[○○gadi。 [○○gadi。 [○○gadi。	[○○karaN。 [○○karaN。 [○○karaN。

(2) 立長 (徳田さん) 3 拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	畳(tatami=)。 印(sjirusji=)。 港(minato=)。	○○Oga=。 ○○Oga=。 ○○Oga=。	○○ON=。 ○○ON=。 ○○ON=。	○○O[kara。 ○○O[kara。 ○○O[kara。	○○Ogadi=。 ○○Ogadi=。 ○○Ogadi=。	○○O[karaN。 ○○O[karaN。 ○○O[karaN。
B	鉄(pasaN=)。 女(wunagu=)。 曆(kuimi=)。 車(kuruma=)。	○○Oga=。 ○○Oga=。 ○○Oga=。 ○○Oga=。	○○OjiN=。 ○○ON=。 ○○ON=。 ○○ON=。	○○O[kara。 ○○O[kara。 ○○O[kara。 ○○O[kara。	○○Ogadi=。 ○○Ogadi=。 ○○Ogadi=。 ○○Ogadi=。	○○O[karaN。 ○○O[karaN。 ○○O[karaN。 ○○O[karaN。
C	刀(hata[na)。	○○[Oga。	○○[ON=。	○○[kara。	○○[gadi。	○○[karaN。

	葉(ku[sui])	○[○○ga,	○[○○jin,	○[○○kara,	○[○○karaN,
	襦袢(zji[baN])	○[○○ga,	○[○○jin,	○[○○kara,	○[○○karaN,
D	指([ui]bi)	[○○Oga,	[○○ON,	[○○Oka,	[○○OkaN,
	白髪([sa:gi])	[○○Oga,	[○○ON,	[○○Oka,	[○○OkaN,
	松木([macjigi])	[○○Oga,	[○○ON,	[○○Oka,	[○○OkaN,
	マサキ([jacjiku])				

(3) 立長 (徳田さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	餅米(mucjigumi=)	○○○○ga=	○○○○N=	○○○○[kara,		○○○○karaN=
	食料(paNme:=)	○○○○ga=	○○○○jin=	○○○○kara=		○○○○karaN=
	盃(sa:zjiki=)	○○○○ga=	○○○○N=	○○○○kara=		○○○○karaN=
	煙(sjinbusji=)	○○○○ga=	○○○○N=	○○○○kara=		○○○○karaN=
B	雷(haNjajai=)	○○○○ga=	○○○○jin=	○○○○kara=		○○○○[karaN,
	台所(to:gura=)	○○○○ga=	○○○○(ji)N=	○○○○[kara,		○○○○[karaN,
C	風呂敷(puru[sjiki])	○○[○○ga,	○○[○○N,	○○[○○kara,		○○[○○karaN,
	娘(me:[rabi])	○○[○○ga,	○○[○○N,	○○[○○kara,		○○[○○karaN,
	天井(tiN[zjo:])	○○[○○ga,	○○[○○jin,	○○[○○kara,		○○[○○karaN,
D	叔母(wubaN[ka])					
E	鯨([gu:zja:])	[○○○○ga,	[○○○○jin,	[○○○○kara,		[○○○○karaN,
	唐竹(kara[dai])					

(4) 立長 (徳田さん) 1音節名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも
A	血(cji:=)	○○ga=	○○jin=	○○kara=		○○karaN=

葉(pa:=)	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
酒(sai=)	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
井戸(ko:=)	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
B	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
手(ti:=)	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
木(hji:=)	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
家(ja:=)	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
C	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
外(lpa:=)	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=
桶(lwui)	○○ga=	○○jin=	○○kara=	○○karaN=

(5) 立長(徳田さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat[tai(畑), sjo:[gacji [?(正月), ku:[nucji [?(九つ), [ka:raja:(瓦葺き家), 'a:tu[kubi(晝), c:juburu[bacji(大峰, 反対は nukabacji=), 'a[nja:(姉).
 [sjiidabi/[hjiidabi(年上), [mi:ga(利口), [jo:ni(バカ), jacjiba:=(八重歯), [i:zja(どもり), [ho:zji(麴), [tuNga(団子), [c:ju:ka(急須), [pa(i)ja(柱), [kwa:gi(桑木), [po:ki(帚), [go:ra(垢), [wa:gi(上着), [ti:cji(一つ), [ju:ki(斧), [gisjiki(萱), musji[zja(蚕), [mi:cjiki(目つき), [mu:kwa:(髻), 'a:gai=(明かり), [maizjisji [?(尻の筋肉), [maibuni [?(尾骨), [uNnacjigi(海松), sata[nabi(砂糖鍋)。[-①型(こ見える単語は, wubaN[ka と同様, 助詞付き形の振る舞いは未詳。]

4. 11 鹿児島県大島郡与論町茶花 話者氏名 永野 展秀 (S. 15 生) 調査年月 2013 年 9 月

(1) 茶花(永野さん) 2拍名詞(言い切り)。

単独	が(nu も)	も	から	まで	からも	ぐらい(gurai も)	ばかり
A	水(mizji=)	○○ga=	○○N=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:=	○○bak[kai.
	鳥(tui=)	○○ga=	○○jin=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:=	○○bak[kai.
	鼻(pana=)	○○ga=	○○N=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:=	○○bak[kai.
B	山(jama=)	○○ga=	○○N=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:=	○○bak[kai.
	花(pana=)	○○ga=	○○N=	○○gadi=	○○karaN=	○○gure:=	○○bak[kai.

	麦(mugi=)。	〇〇ga=。	〇〇N=。	〇〇kara=。	〇〇gadi=。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
C	海(↑uN)。	[〇〇ga。	[〇〇jiN。	[〇〇kara。	[〇〇gadi。	[〇〇karaN。	[〇〇gure:=。	[〇〇bakkai]。
	鍋([nabi)。	[〇〇ga。	[〇〇N。	[〇〇kara。	[〇〇gadi。	[〇〇karaN。	[〇〇gure:=。	[〇〇bakkai]。
	舟([puni)。	[〇〇ga。	[〇〇N。	[〇〇kara。	[〇〇gadi。	[〇〇karaN。	[〇〇gure:=。	[〇〇bakkai]。

(2) 茶花(永野さん) 3拍名詞(言い切り)。

	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	豊(tatami=)。	〇〇ga=。	〇〇kara=。	〇〇gadi=。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
	印(sjirusji=)。	〇〇ga=。	〇〇kara=。	〇〇gadi=。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
	港(minato=)。	〇〇ga=。	〇〇kara=。	〇〇gadi=。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
B	欽(pasaN=)。	〇〇ga=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
	女(wunagu=)。	〇〇ga=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
	曆(kujumi=)。	〇〇ga=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
	車(kuruma=)。	〇〇ga=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
C	刀(hatana=)。	〇〇ga=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇bak[kai]。
	葉(kus[sui)。	〇〇[〇〇ga。	〇〇[〇〇kara。	〇〇[〇〇gadi。	〇〇[〇〇karaN。	〇〇[〇〇gure:=。	〇〇[〇〇bakkai]。
	襦袢(ぢjiban=)。	〇〇ga=。	〇〇[kara。	〇〇[gadi。	〇〇karaN=。	〇〇gure:=。	〇〇[bakkai]。[?]
D	指(↑ujubi)。	[〇〇〇ga。	[〇〇〇N。	[〇〇〇gadi。	[〇〇〇karaN。	[〇〇〇gure:=。	[〇〇〇bakkai]。
	白髪(↑sa:gi)。	[〇〇〇ga。	[〇〇〇N。	[〇〇〇gadi。	[〇〇〇karaN。	[〇〇〇gure:=。	[〇〇〇bakkai]。
	松木(↑macjigi)。	[〇〇〇ga。	[〇〇〇N。	[〇〇〇gadi。	[〇〇〇karaN。	[〇〇〇gure:=。	[〇〇〇bakkai]。
	マサキ(↑jacjiku)。	[〇〇〇ga。	[〇〇〇N。	[〇〇〇gadi。	[〇〇〇karaN。	[〇〇〇gure:=。	[〇〇〇bakkai]。

(3) 茶花 (永野さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	餅米 (muc.jigumi=)。 食料 (paNme:=)。(古) 盃 (sa:z.jiki=)。 煙 (s.jiNbus.ji=)。	○○○○ga=。 ○○○○ga=。 ○○○○ga=。 ○○○○ga=。	○○○○=。 ○○○○jiN=。 ○○○○=。 ○○○○=。	○○○○kara=。 ○○○○kara=。 ○○○○kara=。 ○○○○kara=。	○○○○gadi=。 ○○○○gadi=。 ○○○○gadi=。 ○○○○gadi=。	○○○○karaN=。 ○○○○karaN=。 ○○○○karaN=。 ○○○○karaN=。	○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。	○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。
B	雷 (haNn.ja=)。(古) 台所 (to:gura=)。(古)	○○○○ga=。 ○○○○ga=。	○○○○jiN=。 ○○○○=。	○○○○kara=。 ○○○○kara=。	○○○○gadi=。 ○○○○gadi=。	○○○○karaN=。 ○○○○karaN=。	○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。	○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。
C	風呂敷 (puru[s.jiki=)。 娘 (me:[rabi)。 天井 (tiN[z.jo:))。 叔母 (wu[baNka)。	○○○○ga。 ○○○○ga。 ○○○○ga。 ○○○○ga。	○○○○ON。 ○○○○ON。 ○○○○jiN。 ○○○○ON。	○○○○kara。 ○○○○kara。 ○○○○kara。 ○○○○kara。	○○○○gadi。 ○○○○gadi。 ○○○○gadi。 ○○○○gadi。	○○○○[kara]N。 ○○○○[kara]N。 ○○○○[kara]N。 ○○○○[kara]N。	○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。	○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。
D	叔母 (wu[baNka)。	○○○○ga。 ○○○○ga。	○○○○ON。 ○○○○jiN。	○○○○kara。 ○○○○kara。	○○○○gadi。 ○○○○gadi。	○○○○karaN。 ○○○○karaN。	○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。	○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。
E	鯨 (lgi:z.ja:))。 唐竹 (karatai)。	○○○○ga。 ○○○○ga。	○○○○jiN。 ○○○○jiN。	○○○○kara。 ○○○○kara。	○○○○gadi。 ○○○○gadi。	○○○○karaN。 ○○○○karaN。	○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。	○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。

(4) 茶花 (永野さん) 1音節名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	血 (c.ji:=)。 葉 (pa:=)。 酒 (sai=)。 井戸 (ko:=)。	○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。	○○jiN=。 ○○jiN=。 ○○jiN=。 ○○jiN=。	○○kara=。 ○○kara=。 ○○kara=。 ○○kara=。	○○gadi=。 ○○gadi=。 ○○gadi=。 ○○gadi=。	○○karaN=。 ○○karaN=。 ○○karaN=。 ○○karaN=。	○○gure:=。 ○○gure:=。 ○○gure:=。 ○○gure:=。	○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。
B	手 (ti:=)。 木 (h.ji:=)。 家 (ja:=)。	○○ga=。 ○○ga=。 ○○ga=。	○○jiN=。 ○○jiN=。 ○○jiN=。	○○kara=。 ○○kara=。 ○○kara=。	○○gadi=。 ○○gadi=。 ○○gadi=。	○○karaN=。 ○○karaN=。 ○○karaN=。	○○gure:=。 ○○gure:=。 ○○gure:=。	○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。
C	外 (lpa:))。 桶 (lwui)。	○○○○ga。 ○○○○ga。	○○○○jiN。 ○○○○jiN。	○○○○kara。 ○○○○kara。	○○○○gadi。 ○○○○gadi。	○○○○karaN。 ○○○○karaN。	○○○○gure:=。 ○○○○gure:=。	○○○○[bakka]i。 ○○○○[bakka]i。

(5) 茶花 (永野さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat[tai(畑), sjo:gacji=(正月), ku:nucji=(九つ), [ka:raja:(瓦葺き家), 'a:tukubi=(晝), c:jiburu[bacji(大峰), 'an[nja:(姉).
sji:dabi=(年上), [mi:ga(利口, ありがと), [jo:ni(ノカ), [jacjiba:(八重歯), [i:zja(どもり), [ho:zji [?](麴), [tuNga(団子), [c:ju:ka(急須), [paija:(柱), [kwa:gi(桑木), [po:ki(帚), [go:ra(坂), [ti:cji(一ツ), [ju:ki(斧), [gisjiki(萱), [musjizja(蚕), [micjiki(目つき), [mu:kwa:(蟹), ['a:gai(明かり), maizjiji[sji(尻の筋肉), [maibun(尾骨), [me:sjibi(朝食), [punizjiru(骨汁), masjuzjiki=(塩漬), [uNmacjigi(海松).
['atai(辺り), ['atu'ui(後植え), ['atu'usjo:sji(後始末), ['atu'umari(運生まれ), ['atukusai(後腐れ), 'atu[tsji:(朝継ぎ), ['atumo:sji(後回し), 'iki'akubi=(息欠伸), ['izjipuni(出船), ['izjipunjoi(出船祝い), ['itukipada(絹着物).

4. 12 鹿児島県大島郡与論町 茶花 → 東区
話者氏名 井上 淑子 (S. 20 生) 調査年月 2013年 9月

(1) 茶花 (井上さん) 2拍名詞(言い切り).

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	水(mizji=). 鳥(tui=). 鼻(pana=).	〇〇nu=.	〇〇kara=.	〇〇gadi=.	〇〇karan=.	〇〇gure:=.	〇〇bak [kai].
B	山(jama=). 花(pana=). 麦(mugi=).	〇〇nu=.	〇〇kara=.	〇〇ga [di].	〇〇ka [raN].	〇〇gure:=.	〇〇bak [kai].
C	海(['uN). 鍋(['nabi). 舟(['puni).	[〇〇nu. [〇〇nu. [〇〇nu.	[〇〇kara. [〇〇kara. [〇〇kara.	[〇〇gadi. [〇〇gadi. [〇〇gadi.	[〇〇karan. [〇〇karan. [〇〇karan.	[〇〇gure:=. [〇〇gure:=. [〇〇gure:=.	[〇〇[bakka]. [〇〇[bakka]. [〇〇[bakka].

(2) 茶花 (井上さん) 3拍名詞(言い切り).

単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	畳(tatami=).	〇〇〇nu=.	〇〇〇kara=.	〇〇〇ga [di].	〇〇〇ka [raN].	〇〇〇gure:=.	〇〇〇bak [kai].

	印(sjirusji=)。 港(minato=)。	○○Onu=。 ○○Onu=。	○○N=。 ○○N=。	○○kara=。 ○○kara=。	○○gadi=。	○○karaN=。	○○gure:=。	○○bak [kai]。
B	鉢(pasaN=)。 女(wunagu=)。 曆(kujumi=)。 車(kuruma=)。	○○Onu=。 ○○Onu=。 ○○Onu=。 ○○Onu=。	○○jiN=。 ○○N=。 ○○N=。 ○○N=。	○○ka [ra]。 ○○ka [ra]。 ○○ka [ra]=。 ○○ka [ra]=。	○○ga [di]。 ○○ga [di]。 ○○gadi=。	○○ka [raN]。 ○○ka [raN]。 ○○karaN=。 ○○karaN=。	○○gu [re]。 ○○gu [re]。 ○○gu [re]。 ○○gu [re]。	○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。
C	刀(hata [na=])。 菓(kus [sui])。 襦袢(zjuba [N=])。	○○[nu]。 ○○Onu=。 ○○[nu=]。	○○[ON]。 ○○○[jin]。 ○○○[jin]。	○○ka [ra]。 ○○○kara=。 ○○ka [ra]。	○○ga [di]。 ○○○ga [di]。 ○○ga [di]。	○○ka [raN]。 ○○[○karaN]。 ○○ka [raN]。	○○[gure]。 ○○[○gure]。 ○○[gure]。	○○bak [kai]。 ○○○bak [kai]。 ○○bak [kai]。
D	指([uibi])。 白髪([sa:gi])。 松木([macji [gi])。 マサキ([jacjiku])。	[○○Onu]。 [○○Onu]。 [○○Onu]。 [○○Onu]。	[○○ON]。 [○○ON]。 ○○[ON]。 ○○[ON]。	[○○kara]。 [○○kara]。 [○○kara]。 [○○kara]。	[○○gadi]。 [○○gadi]。 [○○gadi]。 [○○gadi]。	[○○karaN]。 [○○karaN]。 [○○karaN]。 [○○karaN]。	[○○gure]。 [○○gure]。 [○○gure]。 [○○gure]。	[○○bakkai]。 [○○bakkai]。 [○○bakkai]。 [○○bakkai]。

(3) 茶花(井上さん) 4拍名詞(言い切り)。

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ぼかり
A	餅米(mucjigumi=)。 食料(paNme:=)。 盃(sa:zjiki=)。 煙(sjibusji=)。	○○○Onu=。 ○○○Onu=。 ○○○Onu=。 ○○○Onu=。	○○○N=。 ○○○jin=。 ○○○N=。 ○○○N=。	○○○kara=。 ○○○ka [ra]。 ○○○kara=。 ○○○kara=。	○○○gadi=。 ○○○ga [di]。 ○○○gadi=。 ○○○gadi=。	○○○ka [raN]。 ○○○ka [raN]。 ○○○karaN=。 ○○○karaN=。	○○○gure:=。 ○○○gure:=。 ○○○gure:=。 ○○○gure:=。	○○○bak [kai]。 ○○○bak [kai]。 ○○○bak [kai]。 ○○○bak [kai]。
B	雷(haŋjai=)。 台所(to:gura=)。	○○○Onu=。 ○○○Onu=。	○○○jin=。 ○○○N=。	○○○ka [ra]。 ○○○ka [ra]。	○○○ga [di]。 ○○○ga [di]。	○○○ka [raN]。 ○○○ka [raN]。	○○○gure:=。 ○○○gure:=。	○○○bak [kai]。 ○○○bak [kai]。
C	風呂敷(purusjiki=)。 娘(me:ra [bi])。	○○○○[nu]。 ○○○[Onu]。	○○○[ON]。 ○○○[ON]。	○○○○[kara]。 ○○○○[kara]。	○○○○[gadi]。 ○○○○[gadi]。	○○○○[karaN]。 ○○○○[karaN]。	○○○○[gure]。 ○○○○[gure]。	○○○○bak [kai]。 ○○○○bak [kai]。

	天井(tɛiN[zjo:])	〇〇[〇〇nu]	〇〇[〇〇jiN]	〇〇〇〇[kara]	〇〇〇〇[gaði]	〇〇〇〇[karaN]	〇〇〇〇[ɡure:]	〇〇〇〇bak[kai]
D	叔母(wu[baNka])	〇[〇〇〇nu]	〇[〇〇〇N]	〇[〇〇〇kara]	〇[〇〇〇gaði]	〇[〇〇〇karaN]	〇[〇〇〇ɡure:]	〇[〇〇〇bakkai]
E	鯨(ɡu:zja(:))	[〇〇〇nu]	[〇〇〇N]	[〇〇〇kara]	[〇〇〇〇gaði]	[〇〇〇〇karaN]	[〇〇〇〇ɡure:]	[〇〇〇〇bakkai]
	唐竹([karadai])	[〇〇〇〇nu]	[〇〇〇〇jiN]	[〇〇〇〇kara]	[〇〇〇〇gaði]	[〇〇〇〇karaN]	[〇〇〇〇ɡure:]	[〇〇〇〇bakkai]

(4) 茶花(井上さん) 1音節名詞(言い切り)

	単独	が	も	から	まで	からも	ぐらい	ばかり
A	血(cji:=)	〇〇nu=	〇〇jiN=	〇〇kara=	〇〇gaði=	〇〇karaN=	〇〇ɡure:=	〇〇bak[kai]
	葉(pa:=)	〇〇nu=	〇〇jiN=	〇〇ka[ra]	〇〇gaði=	〇〇ka[raN]	〇〇ɡure:=	〇〇bak[kai]
	酒(sai=)	〇〇nu=	〇〇jiN=	〇〇kara=	〇〇gaði=	〇〇karaN=	〇〇ɡure:=	〇〇bak[kai]
	井戸(ko:=)	〇〇nu=	〇〇jiN=	〇〇kara=	〇〇gaði=	〇〇karaN=	〇〇ɡure:=	〇〇bak[kai]
B	手(ti:=)	〇〇nu=	〇〇jiN=	〇〇ka[ra]	〇〇ga[di]	〇〇ka[raN]	〇〇ɡu[re:]	〇〇bak[kai]
	木(hji:=)	〇〇nu=	〇〇jiN=	〇〇ka[ra]	〇〇ga[di]	〇〇ka[raN]	〇〇ɡu[re:]	〇〇bak[kai]
	家(ja:=)	〇〇nu=	〇〇jiN=	〇〇ka[ra]	〇〇ga[di]	〇〇ka[raN]	〇〇ɡu[re:]	〇〇bak[kai]
C	外([pa:])	[〇〇nu]	[〇〇jiN]	[〇〇kara]	[〇〇gaði]	[〇〇karaN]	[〇〇ɡure:]	[〇〇bakkai]
	桶([wui])	[〇〇nu]	[〇〇jiN]	[〇〇kara]	[〇〇gaði]	[〇〇karaN]	[〇〇ɡure:]	[〇〇bakkai]

(5) 茶花(井上さん) 追加語彙

hutusji=(今年), NR(特別), 'abura=(油), hagan=(鏡), pat[taɪ](畑), sjo:ga[cji](正月), ku:nu[cji](九つ), [ka:raja:(瓦葺き家), 'a:tuku[bi](暁), c:jiburuba[cji](大蜂), 'a[nja:(姉).
sjiɪda[bi](年上), [mi:ga(利口), jo:ni[paNkata(へま, ミス), jacji[ba:(八重歯), ['i:zja(どもり), [ho:zji(麴), [tuŋga(団子), [cju:ka(急須), [paija:(柱), [kwa:gi(桑木), [po:ki(簪), [go:ra(垢), [ti:cji(一つ), [ju:ki(斧), [gisjiki(萱), [musjizja(蚕), [mu:kwa:(髻), 'a:gai=(明かり), [maigja:(尻の筋肉), [maibuni(尾骨), me:sji[bi(朝食), [punizjiru(骨汁), masjuzji[ki(塩漬汁), ['uNmacjigi(海松).
'atai=(辺り), ['atu'ui(後植え), ['atu'usjo:sji(後始末), ['atu'umari(遅生まれ), 'atukusa[ri(後腐れ), 'atu[sji:(跡継ぎ), ['atumo:sji(後回し), 'iki'aku[bi(息欠), ['izjipuni(出船), 'izjipuni[joi(出船祝), 'itukinu(ki)pa[da(絹着物).